

## Քարինտակի Հերոսամարտի 28-Ամեակի Նշում

28 տարի առաջ՝ 26 Յունուար 1992-ին տեղի ունեցած է Քարինտակի հերոսամարտը: Շուշիէն առաւօտեան ժամը 5:45-ին թշնամին անցած է յարձակման, Քարինտակին օգնութեան հասած են դրացի գիւղերու բնակիչները:

Թուաքանակով եւ զէնք-զինամթերքով քանի մը անգամ գերազանցող թշնամին ետ չպարտուած է՝ գիւղի շրջակայքը ձգելով 130-է աւելի սպաննուածներ, ջարդուած է Պաքուէն բերուած գումարտակը, քանի մը տասնեակ զոհեր տուած է նաեւ Շուշիի գումարտակը: Այստեղ նաեւ գլխովին ոչնչացուած է Ազրայէճանի բանակի հետախուզութեան պետի տեղակալի գլխաւորութեամբ յատուկ պատրաստուած 11 հոգիէ ջոկատը: Ցաւօք, զոհեր ունեցած է նաեւ հայկական կողմը:

26 Յունուարին Քարինտակի հերոսամարտը շրջադարձային դարձաւ հայկական կողմին՝ պարտադրուած պատերազմին հոլովոյթին մէջ եւ հիմք հանդիսացաւ նոր յաղթանակներու համար:

Եւ պատահական չէ, որ այդ օրը մեծ շուքով կը նշուի գիւղին մէջ: Քարինտակի մէջ կազմակերպուած հանգիստւոր ձեռնարկին մասնակիցները նախ ծաղիկներ գետեղած են նահատակուած քարինտակցիներու յիշատակը յաւերժացնող յուշակոթողին, այնուհետեւ ելոյթ ունեցած են գիւղապետ Միխիթար Առուշանեան, Շուշիի քաղաքապետ Արծուիկ Սարգսեան, Քարինտակի ակումբի վարիչ Ալվարդ Գասպարեան, դպրոցականներ, Արցախի Հանրապետութեան պաշտպանութեան բանակի «Ասպետ» համոյթը:

Հերոսամարտի օրը գիւղի ջոկատի տղաքը բնակչութենէն եւ դրացի գիւղերու

Քարինտակ... Ծար. էջ 10



## Լիբանանի Նոր Կառավարութեան Կազմին Մէջ Վարդինէ Օհանեան-Գէորգեան՝ Երիտասարդութեան Եւ Մարմնակրթութեան Նախարար

Յունուար 21-ին Լիբանանի վարչապետ Հասսան Տիապ կազմեց նոր կառավարութիւն մը: 20 մասնագէտներէ բաղկացած կառավարութեան կազմին մէջ «հայկական» աթոռը վստահուեցաւ Վարդինէ Օհանեանին, որ կը ստանձնէ Մարմնակրթութեան եւ երիտասարդութեան նախարարութիւնը:

Կենսագրութիւն՝ Երիտասարդութեան եւ Մարմնակրթութեան Նախարար Վարդինէ Օհանեան-Գէորգեանի վարդինէ Օհանեան-Գէորգեան ծնած է 1 յունուար 1984-ին: Երկրորդական ուսումը ստացած է Ազգային Լ. եւ Ս. Յակոբեան քոլեճին մէջ, աւարտած է Լիբանանեան համալսարանի ընկերային գիտութիւններու բաժանմունքը: Ունի մագիստրոսի աստիճան՝ ընկերային հոգեբանութեան մէջ, Լիբանանեան համալսարանէն:

Նաեւ ունի «Ծրագիրներու կառավարման» վկայական՝ Հայկազեան համալսարանէն: 2017-էն մինչեւ այսօր տնօրէն է «Զուարթնոց» յատուկ դաստիարակութեան կեդրոնի: 2013-էն 2017 եղած է նոյն կեդրոնի ընկերային ծառայողը: 2007-էն 2008 իբրեւ ընկերային ծառայող աշխատած է Լիբանանի Հայոց թեմի ազգային առաջնորդարանի մէջ: 2005-էն 2008 եղած է «Թունոց բոյն»-ի ընկերային ծառայողը: Անդամակցած է ՀՄԸՄ-ին եւ ստանձնած զանազան պարտականութիւններ: Ամուսնացած է եւ ունի երկու զաւակ:



Հայաստանի նախագահ Արմէն Սարգսեան, վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան, Գրեգին Բ. Ամենայն Հայոց Կաթողիկոս, Ազգային ժողովի նախագահ Արարատ Միրզոյեան եւ Ազգային անվտանգութեան խորհուրդի անդամներ, պաշտպանութեան նախարարութեան եւ զինուած ուժերու ղեկավար կազմի ուղեկցութեամբ Յունուար 28-ին այցելեցին «Նաբարուր» զինուորական պանթէոն՝ յարգանքի տուրք մատուցելու իրենց կեանքը Հայրենիքի անկախութեան համար զոհաբերած հայորդիներու յիշատակին:

Անոնք ծաղիկներ դրին 2016 թուականի ապրիլեան քառօրեայ պատերազմի հերոսներու, սպարապետ Վազգէն Սարգսեանի, Զօրավար Անդրանիկ շիրիմներուն եւ ծաղկեպսակ՝ զոհուած ազատամարտիկներու յիշատակը յաւերժացնող յուշահամալիրին:

**Your Passport to Adventure.**

**2018 Passport TOURING**

Selling start from

**\$50,900\***

**LEAP ON IT!**

**HONDA GABRIEL**

Book your test drive with

**Tro Bachekjian**

7000, boul. Henri-Bourassa E.  
Montréal, QC H1G 6C4

**514 - 327 - 7777**

**www.hondagabriel.com**



# Al-Nejmah

MIDDLE EASTERN SUPERMARKET

## NOW OPEN

IN MISSISSAUGA

OFFICIAL GRAND OPENING  
WEDNESDAY FEBRUARY 5TH 2020



Մեփակյանատէր  
Յարութ Միփան

Ընտանեկան բացառիկ գործառնութիւն  
ուր կը գտնէք ձեր բոլոր կարիքները  
ուտելիքներու վերաբերեալ

### IN HOUSE

COFFEE ROASTING & GRINDING  
ROASTING FRESH NUTS  
SESAME GRINDING TO MAKE FRESH TAHINA  
TANOOR BREAD & IRAQI SAMOON

Մուրճ աղալ եւ խարկել  
Հնտեղէն աղալ օրական դրութեամբ  
Շուշմայ աղալ եւ թահինի պատրաստել  
Թոնիթի հաց եւ իրաքեան սոմուն

Supermarket | Restaurant | Bakery | Halal Butcher  
Վաճառատուն, ճաշարան, փուռ, մսավաճառ

PHONE: 289.232.1200  
3085 Hurontario St, Unit 1-6, Mississauga



## Դաշնակցութեան հետ երկխօսութեան, համագործակցութեան եւ Սփիւռքի հետ յարաբերութեան մասին

Երբ 1992ին, օրին ՀՅԴ Բիւրոյի ներկայացուցիչ Հրայր Մարութեան անարդարօրէն եւ վատարար Հայաստանէն վտարուեցաւ ՀՀ նախագահ Լեւոն Տէր Պետրոսեանի կողմէ, իր հրապարակային առաջին ելոյթին ընթացքին Դաշնակցութեան ղեկավարը, հակառակ ամէն ինչի, յայտարարեց, որ կուսակցութիւնը իր ձեռքը երկարած կը պահէ հայրենի իշխանութիւններուն եւ պատրաստ կը մնայ համագործակցութեան:

Եթէ Կասեաններէն յետոյ հայրենի իրականութեան մէջ ամենահակադաշնակցական քաղաքական անձնաւորութեան հանդէպ Դաշնակցութիւնը ամուր մնաց համագործակցութեան սկզբունքին վրայ՝ համոզուած հայոց անկախ պետականութեան կենսական կարեւորութեան ազգի գոյատեւման եւ պատմական յառաջընթացին համար, այդ սկզբունքը հաստատ կը մնայ այսօր եւս:

Հակառակ որ տէրպետրոսեանական մնացուկները թաւշեայ յեղափոխութեան ընդմէջէն առիթ տեսան ուրվանշիզմի (վրէժխնդրութեան-նմբ.) եւ հակադաշնակցական մոլուցքի վերահրահման,

Հակառակ որ իմքայլական կառավարութիւնը, վարչապետ Փաշինեան անձնապէս, անհրաժեշտ զսպումի չհրաւիրեց այդ մնացորդաց, եւ անհրաժեշտ վճռակամութեամբ հրապարակ չեղան սաստիկը համար հակադաշնակցական թափթիւրքներու հրապարակային ադրեսիաները (յարձակումները-նմբ.), կամ

նոյն պատրաստակամութիւնը ցոյց չտուին սոցիալական (ընկերային-նմբ.) ցանցերով, խօսքի ազատութեան սահմաններուն մէջ, կարգի հրաւիրելու համար հակադաշնակցական մոլուցքի փորձութիւնը, որուն կը մատնուին Ազգային ժողովի անդամ ընտրուած իմքայլական պատգամազուրկ դատարկապորտերը, կառավարութեան օրգանական մտաւորականները, թէ իշխանութեանց ամէն ըրածը լորձնաշուրթ գովաբանելու առաքելութիւնը կամաւոր կերպով վերցուցած անհատները,

Հակառակ որ վարչապետին ամենամօտիկ գործակիցները չեն վարանիր կրկին ու կրկին օրակարգի բերելու օրհնեղի փոփոխութեան նման գրգռութիւններ,

Հակառակ կրթութեան նախարարին անպատասխանատու «ներսի-դուրսի Դաշնակցութիւն» անհեթեթ յետին մտածունք մատնող արտայայտութեան՝

Հետեւելով ընկեր Մարութեանի օրինակին, պիտի ողջունել վարչապետին երկխօսութեան հրաւերը:

Բա՛յց:

Երբ Դաշնակցութեան կ'ուղղուի երկխօսութեան հրաւերը, այն կ'ուղղուի կուսակցութեան մը, որուն գաղափարախօսական կեդրոնացման եւ ծրագրային դրոյթներու ամբողջին մասին ոչ ոք կասկածելու իրաւունք ունի: Եւ թէկուզ «բազմաշերտ» ըլլայ Դաշնակցութիւնը վարչապետին համոզումով, այդ մէկը

պիտի հասկնալ կուսակցութենէն ներս կարծիքներու եւ տեսակէտներու բազմազանութեան առկայութեան դրական իմաստով: Թէ այդ կարծիքները ինչպէ՛ս կ'արտայայտուին հրապարակային կերպով եւ ի՛նչ գնահատանքի կ'արժանանան, այդ արդէն իւրաքանչիւր դաշնակցականի անհատական պատասխանատուութիւնն է: Այնպէս ինչպէս անհատական պատասխանատուութիւն է թոյլ չտալ, որ իր տեսակէտները շահագործուին հակադաշնակցական պայքարի հետամուտ անձաց թէ ուժերու կողմէ:

Այսի՛նքն:

Թէ հայրենիքի մէջ Դաշնակցութիւնը այսօր արտախորհրդարանական ուժ է, այդ մէկը երբեք առիթ պէտք չէ ըլլայ կուսակցութեան ազդեցութեան թերզնահատումին: Թաւշեայ յեղափոխութենէն յետոյ ընտրական հոլովոյթին մէջ արձանագրուած ձախողութիւններուն գնահատականն ու հետագայ ընելիքները ներկուսակցական բանավէճի խնդիր են: Վարչապետը լաւ պիտի իմանայ, որ Դաշնակցութեան ազգային դերակատարութիւնը եւ անոր ազդեցութիւնը կ'արժեւորուի համահայկական իրականութեան մէջ, ուր, ի հետեւումս Դաշնակցութեան հայակեդրոնութեան, Սփիւռքն ու հայրենիքը գիրար կ'ամբողջացնեն: Թէկուզ եւ իւրաքանչիւրը անխուսափելիօրէն ունենայ իրեն յատուկ օրակարգ:

Հետեւաբար:

Երբ Դաշնակցութեան հետ երկխօսութեան տրամադրութիւն կայ, այն պիտի առնէ կուսակցութիւնը որպէս մէկ եւ անբաժան ամբողջութիւն, որպէս համահայկական գորաշարժի առաջացման առակ քաղաքական ուժ:

Եւ խօսելով Սփիւռքի մասին, վարչապետն ու իր Սփիւռքի հարցերով յանձնակատարը պիտի գիտակցին, որ Լիբանանէն մինչեւ Յրանսա, Քեպէզէն Քալիֆօրնիա եւ Արժանթին, Դաշնակցութիւնը նախանձախնդիր է համայնքային միասնականութեան, համագործակցութեան եւ ներկայացուցչութեան հարթակներ ստեղծելու: Սփիւռքի նախարարութեան կազմալուծման սխալ քայլէն յետոյ Սփիւռքի հետ յարաբերութիւններու քաղաքականութիւնը բանաձեւել անհատներու դերակատարութեամբ եւ անտեսել համայնքային կազմակերպական յառաջընթացը առաւելի պիտի տկարացնէ Սփիւռք-հայրենիք համարկումը ամէն մակարդակներու վրայ:

Եթէ Դաշնակցութեան հետ երկխօսութեան այս տրամադրութեան զործնականանայ, Դաշնակցութիւնը պարտի վարչապետին յիշեցնել, որ Սփիւռքը պիտի հասկնայ կազմակերպուած համայնքներու եւ համայնքային հաստատութիւններու համագործակցութեան ընդունման եւ քաջալերման ընդմէջէն, եւ ոչ թէ անհատներու դերակատարութեան առանձնաշնորհումով:

Խաչիկ Տէր Ղուկասեան

Դեկտեմբեր 9 2019-էն սկսեալ, «Հայ Հորիզոն» հեռատեսիլի յայտագիրը պիտի սփռուի հետեւեալ կայաններուն եւ ժամերուն, մէկ ժամուայ տևողութեամբ:

|                                       |                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Videotron:</b><br>HD838 կամ SD238  | Երեքշաբթի - 9pm (առաջին սփռում)<br>Չորեքշաբթի - 1:00pm<br>Հինգշաբթի - 6:00pm<br>Շաբաթ - 7:00am<br>Կիրակի - 06:00am, 2:00pm, 1:00am<br>Երկուշաբթի - 06:00am, 5:00pm, 1:00am |
| <b>Bell Fibe:</b><br>HD1216 կամ SD216 |                                                                                                                                                                            |

Ուղիղ հեռարձակում www.icitelevision.ca

Voyages **HAIIG** Travel

Ձեր բոլոր ճամբորդական Կարիքներուն համար հեռաձայնել՝  
**(514) 284-7676**

**ՅԱՏՈՒԿ ԳԻՆԵՐ ԴԷՊԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆ...**

**ԼԱԻՍԳՈՅՆ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻԻՆ ԵՒ ՅԱՐՄԱՐԱԳՈՅՆ ԳԻՆԵՐ**

PERMIS DE QUÉBEC

3438 Rue St-Denis, Montreal, QC H2X 3L3, Fax: 514-284-7677

|                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Ghadir Meat &amp; Restaurant</b></p> <p>T. 416-750-7404<br/>T. 416-750-7400<br/>1848 Lawrence Avenue E.<br/>Scarborough, ON M1R 2Y4<br/>E-mail: info@ghadirmeatmarket.com</p>                          | <p><b>RE/MAX</b> West Realty Inc., Brokerage<br/>Independently Owned and Operated</p> <p><b>Anto Keledjian</b><br/>Sales Representative<br/>Residential &amp; Commercial</p> <p>Dir: (416) 930-2686<br/>Bus: (416) 588-6777</p> <p>570 Bloor St. W., Toronto, ON M5S 1C1<br/>ANTOK13@GMAIL.COM • WWW.TORONTOSOLD.CA</p>       | <p><b>SUQ</b></p> <p>2 Champagne Drive # B9<br/>Toronto, ON M3J 2C5<br/>Tel: (416) 661 8998</p> <p>www.suqkitchen.ca</p>                                                                   |
| <p><b>ANI Ristorante</b></p> <p>905.761.6484</p> <p>1450 Clark Ave. West,<br/>Thornhill ON L4J 7R5</p>                                                                                                       | <p><b>Sutton</b></p> <p>Sutton Group-Admiral Realty Inc., Brokerage<br/>1206 Centre Street, Thornhill, Ontario L4J 3M0</p> <p><b>Annie Varbedian</b><br/>Sales Representative</p> <p>Direct: (416) 918-3615<br/>Office: (416) 739-7200<br/>Fax: (416) 739-9367<br/>annievarbed@hotmial.com<br/>www.suttongroupadmiral.com</p> | <p><b>hearing aid source</b></p> <p>Andre Ayvazyan HIS B.A.S</p> <p>andre@HearingAidSource.ca<br/>416 754 4327 (HEAR)</p> <p>Parkway Mall, 85 Ellesmere Rd., #65, Toronto, ON, M1R 4B9</p> |
| <p><b>Gary Chahinian</b> President, Broker of Record<br/>416-258-8892</p> <p><b>Gabriel Chahinian</b> Sales Representative<br/>647-580-5818</p> <p>The Diamond Realty</p>                                    | <p><b>I.D.A.</b><br/>Part of the <b>Accord</b> family of pharmacies.</p> <p>Pharmacists<br/><b>Sarkis Balian</b><br/><b>Vartan Balian</b><br/><b>Maral Abdalian Balian</b></p>                                                                                                                                                | <p><b>Cassandra Pharmacy Inc.</b></p> <p>2040 Victoria Park Ave.<br/>Toronto, Ontario<br/>M1R 1V2</p> <p>Tel. : <b>416.449.2040</b><br/>Fax: <b>416.449.2048</b></p>                       |
| <p><b>ANI BAKERY</b><br/>ԱՆԻ ՓՈԱՊԱՆ</p> <p><b>Middle Eastern Pizza Lahmajoun</b></p> <p><b>ARSEN DABBAGHIAN</b></p> <p>25 Howden Road, Unit #2<br/>Scarborough, Ontario M1R 3C8</p> <p>Tel: 416.285.7164</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                            |

## ՀՅԴ ԳՄ Գերկայացուցիչ Իշխան Սաղաթելեանի արձագանգը վարչապետ Փաշինեանի ՀՅԴ Հայաստանի կառույցի մասին յայտարարութեան

Յուշուևար 25ին, ՀՅԴ Հայաստանի ԳՄ ներկայացուցիչ Իշխան Սաղաթելեանը, ըստ Yerkir.am–ի, ֆեյսպուքի գրառումով արձագանգած է Նիկոլ Փաշինեանի՝ ՀՅԴ Հայաստանի կառույցի մասին յայտարարութեան՝ Կապանի մէջ տեղի ունեցած մամլոյ ասուլիսին ընթացքին։ «Լսում եմ Դաշնակցութեան քաղաքական ապագայի վերաբերեալ վարչապետի «անկեղծ մտահոգութիւններն» ու զարմանում ՝ միթէ՞ այդքան դժուար է հասկանալ, որ ՀՅԴ–ի մէջ շերտեր, գրսի ու ներսի մասեր, արժէքային ու դադափարական տարաձայնութիւններ փնտռելն անշնորհակալ եւ, յատկապէս, դատապարտուած քայլ է։ Դաշնակցութեան համահայկական կառույցին միաւորում են միեւնոյն քաղաքական օրակարգերն ու խնդիրները։ Մեզ պառակտուած տեսնելու եւ այդ անշնորհակալ գործին լծուելու ձախողուած ճիգերով լեցուն է մեր պատմութիւնը։ «Շնորհակալ ենք Դաշնակցութեան «Հայաստանեան մասով» «անկեղծ» մտահոգութեան համար։ Բայց շատ աւելի լաւ է մտահոգուել քաղաքական ընդդիմախօսների, անձանց նկատմամբ չղաղարող անհանդուրժողականութեան սերմանման չափաբաժնից»։

«Ցաւում եմ՝ պարոն Փաշինեանն այդպէս էլ չընկալեց, որ տարբեր երկրների դաշնակցական երիտասարդների կառույցների աջակցութիւնը վայելած անցնող ամիս–ների բողոքի ալիքը ոչ թէ մի քանի անձնաց համար էր, այլ՝ մեր ազգային արժէքների, մեր ժողովրդի ողնաշարը համարուող ազգային կրթութեան, հայագիտութեան պաշտպանութեան յստակ կեցուածք»,– գրած է ան։

**Վարչապետ Փաշինեանի յայտարարութիւնը.** Եթե Հայաստանի Դաշնակցութեան ներսում փոփոխութիւնը չլինի, ապա ՀՅԴ–ի քաղաքական ապագան շատ մշուշոտ կը դառնայ – ՀՅԴ–ն ու Կառավարութիւնը համագգային հարցերի շուրջ մեծ պոտենցիալ ունեն

«Ես համոզուած եմ, որ ՀՅԴ–ի հետ՝ որպէս համահայկական կառույցի, մենք կը կարողանանք կառուցողական երկխօսութիւն սկսել, բայց իմ կարծիքը զուտ հայաստանեան մասով մնում է նոյնը, քանի որ Հայաստանի ներսում, եթէ այդ փոփոխութիւնը տեղի չուենեայ, ապա ՀՅԴ հայաստանեան կառույցի քաղաքական ապագան, ուղղակի շատ մշուշոտ կը դառնայ։ Այս մասին Կապանի մէջ լրագրողներու հետ հանդիպման ընթացքին ըսաւ ՀՀ վարչապետ Նիկոլ Փաշինեանը՝ անդրադառնալով այն դիտարկման, թէ վարչապետը իր ելոյթներէն մէկուն ընթացքին յայտարարած է, որ ՀՅԴ–ն վերափոխուելու, վերաիմաստաւորուելու կարիք ունի եւ այն հարցին՝ թէ Փաշինեանը նկատի ունեցած է Դաշնակցութեան միայն հայաստանեա՞ն, թէ՞ նաեւ սփիւռքի մէջ գործող կառույցներուն։

«Ժամանակ առ ժամանակ, գուցէ նաեւ էմոցիոնալ ֆոնի պատճառով, տպաւորութիւն է ստացւում, թէ կայ հակադրութիւն ՀՀ կառավարութեան եւ Դաշնակցութեան միջեւ, բայց ես կարծում եմ՝ իրականութիւնն այն է, որ այդպիսի հակադրութիւն չկայ։ Եթէ կայ հակադրութիւն, կայ Կրթութեան նախարարութեան եւ Դաշնակցութեան այն հատուածի միջեւ, որոնք նախկին իշխանութիւնների հետ եւ նախկին կոռոււմպացուած համակարգի հետ ունեցել են որոշակի առնչութիւններ։ Ես կարծում եմ՝ ընդհանուր առմամբ, ամբողջ Դաշնակցութեանը համարել այս պրոցեսի մէջ, նոյն չափով չափել, չի կարելի, որովհետեւ կարծում եմ, որ Հայաստանի կառավարութիւնը եւ ՀՅԴ–ն համագգային հարցերի շուրջ համագործակցելու շատ մեծ պոտենցիալ եւ պատրաստակամութիւն ունեն։ Մենք, համենայն դէպս, ունենք այդ պատրաստակամութիւնը»,– յայտնած է վարչապետը։

## ՀՕՄ–ն Է Դարձեալ. Վարձքդ Կատար

Լիբանանահայ գաղութը դարձեալ դէմ յանդիման կը գտնուի տնտեսական եւ քաղաքական ծանր տագնապներու, որոնք կը սպառնան լիբանանահայութեան կենտուենակութեան եւ համայնքային ընդհանուր իրավիճակին, նկատի ունենալով, որ ի տարբերութիւն նախկին տագնապներուն եւ տասնհինգամեայ քաղաքացիական պատերազմի տարիներուն, տնտեսական–եկեւմտական անմխիթար կացութիւնը գորշ ամպեր կուտակած է լիբանանեան երկնակամարին վերեւ՝ դրամատոնային համակարգը գրեթէ անդամալուծելով, ինչ որ իր չափազանց ժխտական ազդեցութիւնը ունի թէ՛ ֆոնտերու կառավարման, թէ՛ տնտեսա–առեւտրական զործառնութիւններու կատարման եւ թէ՛ խնայողութիւններու տնօրինման իմաստով։

Մէկ կողմէ քաղաքականապահովական տագնապալի իրավիճակները, միւս կողմէ՝ ապագայի նկատմամբ անորոշութիւնը տնտեսական այս անմխիթար իրավիճակը, ինչպէս բոլոր լիբանանցիները, նաեւ լիբանանահայութիւնն ու համայնքին ղեկավարութիւնը դրած են աննախընթաց տագնապէն բխած ծանր խնդիրները լուծելու անյետաձգելի պարտաւորութեան տակ, որովհետեւ տագնապը հարուածած է բոլորը անխտիր։ Արհեստաւոր եւ պաշտօնեայ հայրդդիները կը դիմագրաւեն կէս ամսակա–նով աշխատելու, ինչ որ շատ ծանր է, տարիներու աշխատանքը յանկարծ կորսնցնելու ծանրակշիռ կացութիւն մը, իսկ բարեկեցիկ եւ գործատէր հայրդդիներն ալ կը գտնուին բաւական մտահոգիչ կացութեան մը մէջ, որովհետեւ դրամատոնային գործառնութիւն գրեթէ կարելի չէ կատարել դրամազուխներու ամբողջական սառեցման պատճառով։

Անհատականէն անդին՝ ազգային, եկեղեցական, կրթական, կուսակցական, միութենական, մարզական, մշակութային եւ բարեսիրական մեր բոլոր կառույցները, միութիւնները, հաստատութիւնները եւ կազմակերպութիւններն են, որ կը դիմագրաւեն բաւական մտահոգիչ տագնապնեւ, նկատի ունենալով, որ բոլորին պարագային կայ ամսականներու վճարման պարտաւորութիւն, որուն դիմաց եկամուտի աղբիւրները գրեթէ չքացած են եկեւմտատնեսական ահաւոր տագնապին պատճառով։ Ասոր կու գայ աւելնալու լիբանանեան թղթոսկիին արագ արժեզրկումը, որ լիբանանցիին գնողական կարողութիւնը երկու երրորդով նուազեցուց՝ իր ժխտական բոլոր հետեւանքները շատ արագ գգալի դարձնելով։ Մէկ խօսքով, լիբանանահայութիւնը դարձեալ կը գտնուի գոյատեւման բաւական լուրջ մարտահրաւէրներու դիմաց։

Տագնապահար այս իրավիճակին ի տես եւ ի լուր, ամբողջ հայութիւնը, եւ ի մասնաւորի Հայաստանի, Արցախի եւ սփիւռքի տարածքին գործող մեր հիանալի կազմակերպութիւնը՝ ՀՕՄ–ը, հաւատարիմ իր հիմնադիրներուն պատգամին, անմիջապէս ձեռնարկեց աշխատանքի, որպէսզի ընձեռուած կարելիութիւններուն սահմաններուն մէջ օժանդակութեան ձեռք երկարէ լիբանանահայութեան՝ մասամբ մը թե–

## Վարչապետ Փաշինեանի կապանեան ելոյթը եւ Դաշնակցութիւնը

Քաղաքական բեմի ուժերը եւ ներառեա՛լ Դաշնակցութիւնը – կրնան գտնուիլ սուր տարակարծութիւններու մէջ իրարու հետ, բայց անոնք նա– բարոյապէս պարտաւորուած են համախոհութեան գալու ազգին գերամեծար առաջ–նահերթութիւններուն վրայ եւ անկեղծօրէն գործակցելու իրարու հետ

Եր–ի արձագանգելով ՀՅԴ Բիւրոյի Ներկայացուցիչ՝ Ընկ. Յակոբ Տէր Խաչատուրեանի վերջերս հրապարակուած կոչին, Վարչապետ Փաշինեան վերջապէս տրամադրութիւն կը յայտնէ երկխօսութեան դիմելու « Դաշնակցութեան համա–հայկական կառույց»ին հետ, միաժամանակ բացայայտ բացառման մէջ պահել ջանալով Հայաստանի մեր կազմակերպութիւնը։ Պարզ խօսքով, Պր. Վարչապետը պատրաստ է խօսելու ՀՅԴ Բիւրոյին հետ, բայց կը մերժէ խօսիլ Դաշնակցութեան երկրի կազմակերպութեան հետ. կազմակերպութի՛ւն՝ որ Պր. Վարչապետի արտա–խորհրդարանական հօր ընդդիմութիւնը կը ներկայացնէ։

Այսօր մեր երկիրը կը դիմագրաւէ ներքաղաքական կոտորակման լուրջ սպառնալիքը։ Իմ–Քայլական իշխանութիւնները, իրենց ներկայ քաղաքակա–նութեամբ, երկիրը կը մղեն դէպի ներքին բեւեռացում, որուն հետեւանքով, սա–կայն, կառավարութիւնն է, որ հետզհետէ կը մեկուսանայ իր ժողովուրդէն։ Փաստերը ցոյց կու տան, որ այն ժողովրդական ալիքը, որուն թեւերուն վրայ Պր. Վարչապետի խումբը եկաւ իշխանութեան արդէն վաղուց վերադարձած է իրա–կանութեան։ Այսօր այլեւս կը գործեն քաղաքական դաշտի մտահոգութիւնները ի տարբերութիւն ապաքաղաքական բեմադրութիւններու։ Արդէն հասած ենք հոն, ուր կառավարութեան գործը անխուսափելիօրէն պիտի չափուի իրական չա–փանիչներով եւ ոչ՝ ամբոխավարական պոռթկումներով։ Եւ արդէն երկրի իրա–կան մարտահրաւէրներն են, որոնք կը ծառանան հանրութեան եւ իշխանութեան առջեւ եւ կը պարտաւորեցնեն իրենց անյետաձգելիութեամբ։

Այժմ իշխանութիւնը կը գտնուի երկիրը միացնելու բարոյական պարտաւորութեան տակ։ Այլընտրանք գոյութիւն չունի։ Իշխանութիւնը պիտի խօսի երկրի իրական ուժերուն հետ։ Առաջին հերթին՝ Դաշնակցութեա՛ն հետ։ Եւ անշուշտ պէտք է անկեղծօրէն գնահատել այն փաստը, որ վերջապէս Պր. Վարչապետը, ի՛նք եւս, կը գիտակցի այս հրամայական անհրաժեշտութեան։

Եւ սակայն ժամանակն է, որ իշխանութիւնը միանգամընմիշտ ընդունի, որ Դաշնակցութիւնը եւ կամ որեւէ այլ քաղաքական ուժ երկրի բեմին վրայ եւ քաղաքական շմորկասպորտ չէ։ Կա՛մ պատրաստ էք Դաշնակցութեան հետ խօսե–լու եւ կամ ՚ո՛չ։ Այս երկուքին միջեւ երրորդ փոխընտրութիւն մը չի կրնար գոյութիւն ունենալ։ Քաղաքական բեմի ուժերը եւ ներառեա՛լ Դաշնակցութիւնը եւ կրնան գտնուիլ սուր տարակարծութիւններու մէջ իրարու հետ, բայց անոնք նաեւ բարոյապէս պարտաւորուած են համախոհութեան գալու ազգին գերամեծար առաջնահերթութիւններուն վրայ եւ անկեղծօրէն գործակցելու իրարու հետ։ Նախաձեռնութեան այս ոգին է միայն, որ հնարաւոր կրնայ դարձնել իրական երկխօսութիւնը։ Անհետեւանք լողունգներու մշակոյթը վաղուց սպառած է ինք–զինք։ Վաղուց անցած է այդ բանին ժամանակը։ Իրական նախաձեռնութեան ժամանակն է, Պր. Վարչապետ։ Եւ հսկայ օրակարգ մը կայ երկրի բոլոր քաղա–քական ուժերուն առջեւ։

Կարօ Արմենեան

## Թեցնելու համար բեռը, որպէսզի իբրեւ համա–հայկական տարողութեամբ մեծ կարեւորութիւն

ներկայացնող կառույցներ ունեցող գաղութ, իր քոյր գաղութներուն նեցուկին շնորհիւ, յաջողի կանգուն մնալ եւ շարունակել առաքելու–թիւնը՝ գաղութային բոլոր կառույցներուն անխափան աշխատանքին ապահովմամբ։ Այս ծիւրին մէջ պէտք է ընդգծել Մեծի Տանն Կիլիկիոյ կաթողիկոսութեան գահակալին հայրական հոգատարութիւնը, ինչպէս նաեւ՝ ՀՅԴ Լիբանանի կազմակերպութեան պատասխանատու մարմին–ներուն ուշադրութիւնը, նաեւ չմոռնալով գաղութին մէջ ապրող անհատ ազգայիններու ճիգերը՝ տագնապահար վիճակին մէջ բոլորին հասնելու իմաստով։

Հոս կարեւոր է նշել բաւական կարեւոր հանգամանք մը։ Համագաղութային օժանդա–կութեամբ ձեռք երկարելու խրախուսիչ կեցուածքը գնահատելով՝ կարեւոր է շեշտել, որ լիբանանահայ գաղութին ամբողջ ղեկավարութիւնը՝ քաղաքական, կուսակցական, եկեղեցական թէ այլ, լաւապէս կը գիտակցի, որ գաղութին հասնելիք նիւթական օժանդակութեան քանակը չէ կարեւորը, ոչ ալ կառույցներուն հասնելիք տարբեր նուիրատուութիւններն ու գումարները։ Անշուշտ ասոնք իրենց առանցքային դերը ունին՝ կառույցներուն մէջ գործող ուսուցիչներուն, խմբագիրներուն, պաշտօնեանե–րուն, գործիչներուն եւ բոլորին նիւթաբարոյական աջակցութեան համար։ Ասիկա ոչ մէկ կասկածի դուռ կը բանայ։ Կարեւորը այս հիւնալի եւ շնորհաւորելի վերաբերումն է, որ երէկ եթէ ցուցբերուեցաւ սուրիահայութեան, այսօր հասցեագրուած է ահա լի–բանանահայութեան, այն խոր համոզումով, որ միջինարեւելեան այս երկու առանց–քային գաղութներուն կարեւորութիւնը՝ համահայկական իմաստով, յատուկ նշանա–կութիւն եւ խորք կը զգենու։

ՀՕՄ–ի նախաձեռնութիւն ըլլայ անիկա, թէ համահայկական կամ գաղութային մակարդակներու վրայ որեւէ ձեւի օժանդակութեան կազմակերպում, ուղղուած է լի–բանանահայութեան գոյատեւման եւ երթին անխափան ապահովման։ Ասոր համար ա՛լ՝ նախ շնորհակալութիւն եւ գնահատանք ՀՕՄ–ին, ապա՝ անխտիր բոլորին։

Բոլորին ալ վարձքը կատար։

«Ազրակ»



## Համագգայինի Ամանորը

Շաբաթ, 11 Յունուար 2020-ի երեկոյան ժամը 8-ին, Մոնթրէալի Հայ Կեդրոնի «Աւետիս Ահարոնեան» սրահին մէջ համախմբուած էին շուրջ հարիւր յիսուսէն համագգայնականներ եւ Համագգայինի «Սանահին» մասնաճիւղի սատար կանգնող ազգայիններ, ընկերային ջերմ ու հարազատ մթնոլորտի մէջ նշելու համար Ամանորը: Հրաւիրեալներու կարգին էին նաեւ Պոլսահայ Մշակութային Միութեան վարչութեան անդամները:

Մոնթրէալի «Սանահին» մասնաճիւղի վարչութեան անունով, բարի գալուստի խօսքով հանդէս եկաւ մասնաճիւղիս ատենապետուհին՝ Ընկ. Թամար Շահինեանը: Ան շնորհակալութիւն յայտնեց բոլոր ներկաներուն, ի մասնաւորի՝ պաշտօնեաներուն, յանձնախումբերու անդամներուն, երգչախումբի, պարախումբի, թատերախումբի, Գրատարածի, Գրադարանի, երաժշտանոցի, Փոքրերու Պատմութեան ժամի,

(NetLinks)–ի եւ Համագգայինի ակումբներու անդամներուն, որոնց սիրալոյսը աշխատանքին շնորհիւ, մասնաճիւղը կը շարունակէ յաջողութեամբ կատարել իր առաքելութիւնը:

Հանդիսութեան ընթացքին գնահատագիրի արժանացաւ Համագգայինի պարտաճանաչ անդամներէն՝ Ընկ. Համբարձում Փափազեան: Ընկերուհի Շահինեան պարգեւատրեալին հակիրճ կենսագրականը ներկայացնելէ ետք, անդրադարձաւ անոր գործունէութեան եւ նշեց, որ «Ընկ. Փափազեան թէեւ վարչական կամ յանձնախմբային պաշտօններ չէ ստանձնած Համագգայինի մէջ, բացառութեամբ «Մուշեղ Իշխան» գրադարանին, ուր տարիներով մասնակցութիւնը բերած է իր անսակարակ աշխատանքով, սակայն՝ միշտ ներկայ է մեր բոլոր ձեռնարկներուն եւ անդամական ժողովներուն անխտիր»:

Քաջաբերելի էր երիտասարդներու ներկայութիւնը, մանաւա՛նդ «Անի» պարախումբի եւ իր յանձնախումբերուն: Երկու պարախումբերն ալ հանդէս եկան պարային կատարումներով: Ծօ Աւագեանի ղեկավարած պարախումբը ներկայացուց «Հա Նինա Քոչարի» պարը, իսկ Եւա Հայրապետեանի ղեկավարած պարախումբը՝ «Սարգարապատ» պարը, զոր նուիրեցին իրենցմէ առլաւէտ բաժնուած պարախումբի անդամներէն՝ ընկեր Դուսան Կիւրիւնյանին:

Ապա, Ընկ. Լեւոն Գաբրիէլեան ներկայացուց «Շուարած ենք» կարճ մենախօսութիւնը, զուարճացնելով ներկաները:

Համագգայինի (NetLinks) յանձնախումբը պատրաստած էր զանազան խաղեր, որոնք մեծ խանդավառութիւն



ստեղծեցին ներկաներուն մօտ:

Աւարտին վաճառուեցան վիճակահանութեան տոմսեր, եւ տեղի ունեցան նուիրատուութիւններ, որոնց հասոյթը նպաստեցին ձեռնարկին ծախսերուն: Նուիրատուներուն անունները կարելի է գտնել «Հորիզոն» թերթին մէջ:

Երեկոն շարունակուեցաւ ընկերային հաճելի մթնոլորտի մը մէջ, խինդ ու խաղով, քէֆ ու պարով: Ներկաները մեծ գոհունակութեամբ մեկնեցան սրահէն, հպարտ եւ երախտապարտ զգացմունքով, որ մաս կը կազմեն Համագգայինի մեծ ընտանիքին:

Այս առթիւ, վարչութիւնս յատուկ շնորհակալութիւն կը յայտնէ բոլոր նուիրատուներուն եւ վիճակահանութեան նուէրները հայթայթողներուն:

Համագգային «Սանահին» մասնաճիւղի վարչութիւն



2 Դեկտեմբերէն 16 Դեկտեմբեր 2019-ին, Մոնթրէալի Հայ Կեդրոնի Տարեցներու վարչութիւնը կազմակերպած էր շրջապտոյտ մը, դէպի Գուպայի «Holguin» ծովեզերայ շրջան:

Մասնակիցները վայելեցին ծովեզերքի բացառիկ կլիման, ունեցան ընկերային հաճելի ժամեր՝ մասնակցելով թղթախաղերու, նարտիի եւ «Rummy»-ի մրցաշարքերու: Կազմակերպուեցան նաեւ շրջապտոյտներ դէպի քաղաքի տեսարժան վայրերը, ուր ծանօթացան Գուպայի մշակոյթին, տեղական արտադրութիւններուն եւ քաղաքակրթութեան:

Նշենք, որ սոյն շրջապտոյտին մասնակցեցան քսան եւ եօթ անդամներ:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>RITA BAGHDASSARIAN</b><br/>Conseillère en Sécurité Financière<br/>Revenu Garantie Viager</p> <p>COMPTE D'ÉPARGNE LIBRE D'IMPÔT (CELI) • CRÉATION D'HÉRITAGE •<br/>REER, FERR, RENTE RETRAITE • PLAN D'ÉDUCATION-REÉÉ •<br/>ASSURANCE-VIE &amp; HYPOTHÉCAIRE • ASSURANCE SALAIRE<br/>&amp; COLLECTIVE • ASSURANCE DE PARTENARIAT</p> <p>3820, boul. Lévesque Ouest, Bureau 101,<br/>Laval Qc. H7V 1E8<br/>Tél.: (450) 973-2822 • (514) 884-1117 • Fax: (450) 973-2262<br/>ritabagh@yahoo.com</p> | <p><b>VIZUALIS</b><br/>optométriste</p> <p><b>DR SHANT DONABEDIAN</b></p> <p>Centre d'Achat Fairview - Fairview Mall<br/>Pointe Claire<br/>514 695 2555 • VIZUALIS.CA</p>                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p><b>Danièle Papazian, MSc.</b><br/>Courtier immobilier<br/><b>C 514.234.6799</b><br/>dpapazian@remax-quebec.com<br/>www.remaxducartier.com</p> <p><b>RE/MAX DU CARTIER</b><br/>Agence immobilière</p> <p>1290, rue Bernard Ouest, bureau 100<br/>Outremont Qc H2V 1V9<br/>T 514.271.2131</p>                                                                                                                                                                                                            |
| <p><b>Assura Bien inc.</b><br/>Cabinet en assurance de dommages et de services financiers</p> <p>Ապահովագրական գրասենեակ</p> <p><b>KRIKOR ABRAKIAN</b>      <b>VAHAN MATOSSIAN</b></p> <p>970 Montée de Liesse, suite 306, Saint-Laurent, Qc. H4T 1W7<br/>T: 514.903.3999</p>                                                                                                                                                                                                                         | <p>Pâtisserie<br/><b>MAHROUSÉ</b><br/>FONDÉE EN 1970</p> <p>9705 Boulevard de l'Acadie, Montréal, QC H4N 2W2<br/>Tél: 514.279.1629 • info@mahrouse.ca • www.mahrouse.ca</p>                                                                                                                                                                                                                                                               | <p><b>JACOB &amp; JACOB</b><br/>BODY SHOP<br/>CAS D'ASSURANCES</p> <p>6280 St. Jacques, Montréal, Québec, H4B 1T6<br/>Tél: (514) 484 - 7945 Fax: (514) 484 - 2487<br/>jacobaubody@bellnet.ca www.carrosseriejacobetjacob.ca</p>                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p><b>RE/MAX</b><br/>RE/MAX 3000 inc.<br/>Agence immobilière</p> <p><b>Elie Berberian</b><br/>Courtier immobilier / Real Estate Broker<br/><b>C 514.519.3543</b><br/><b>B 514.333.3000</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p><b>KORONA</b><br/>JOAILLIERS • 1964 • JEWELLERS</p> <p><b>Daniel Torosian</b></p> <p>3933 St Martin O. Coin Curé-Labelle Laval, Qc.<br/>514-274-5555   450-688-5515   korona.ca</p>                                                                                                                                                                                                                                                    | <p><b>Assurances</b>  + </p> <p><b>Allstate ASSURANCE</b></p> <p><b>Vrej Teslakian</b><br/>Agence du Quartier DIX30<br/>9840, boul. Leduc<br/><b>450-500-4736</b><br/>V.Teslakian@allstate.ca</p> <p><small>*Marque de commerce utilisée sous licence par Allstate du Canada, compagnie d'assurance 03SE   10657726</small></p> |
| <p><b>FIVE STAR ELECTRIQUE</b><br/>CINQ ÉTOILES</p> <p>SPECIALIST IN DECORATIVE GARDEN LIGHTING<br/>RESIDENTIAL-COMMERCIAL</p> <p><b>BEDROS NALPATIAN</b></p> <p>442, LA RIVIÈRE, LAVAL, QC.<br/>TEL: 514-497-5155 FAX: 450-689-3997<br/>E-MAIL: ELECTRIC.FIVESTAR@GMAIL.COM</p>                                                                                                                                                                                                                      | <p><b>CENTUM™</b><br/>Mortgage programs for new comers to Canada<br/>New purchases<br/>Refinancing<br/>Second mortgages<br/>Self employed<br/>Low credit score<br/>Access to top lenders including private lenders</p> <p><b>SOSIE DERNERSESSIAN</b><br/>MORTGAGE AGENT<br/>LICENCE #M12001830<br/>716 Gordon Baker Road,<br/>Unit 204A, Toronto<br/>Ontario M2H 3B4</p> <p><b>416.662.6650 cell</b><br/>centum.ca/sosie_dernersesian</p> | <p><b>Pharmacie</b><br/><b>Levon Benohanian et</b><br/><b>Mher Koubelian Inc.</b><br/>Pharmaciens-propriétaires</p> <p>3915, Boulevard Samson<br/>Laval, QC H7W 2G1<br/>T 450 688-4111<br/>F 450 681-5525</p> <p>Lun. au vend. : 8h30 à 21h<br/>Sam. et dim. : 9h à 17h<br/>Infirmière (jeudi) : 8h30 à 15h</p> <p>LIVRAISON GRATUITE</p> <p>Proxim</p>                                                                                                                                                   |

# «Հրանդ Տինքի աւանդը եւ ժամանակակից Թուրքիան

Ստորեւ կը ներկայացնեմք Հրանդ Տինքի սպա–նութեան 13–րդ տարեկիցիմ առթիւ, 19 Յունուարին Մոնթրէալի մէջ տեղի ունեցած յուշ–երեկոյիմ ըն–թացքին Պոլիսէն յատկապէս հրաւիրուած խմբագիր, թարգմանիչ, ուսուցիչ եւ մտաւորական Սեւան Տէիր–մեմնեանի ներկայացուցած դասախօսութիւնը՝ «Հրանդ Տինքի աւանդը եւ ժամանակակից Թուրքի–ան» թեմայով։

Զորավար Տինք

Հրանդ Տինք իրականութեան մէջ առանձին չէ։ Մեծ Եղեռնէն ետք Թուրքիոյ ազգայնացումը, թրքա–ցո՛ւմը, եթէ կարելի է գործածել այս եզրը՝ բնութագրե–լու համար կայրսութիւնէն ժառանգուած բազմազգ կա–ռոյցը միակ ազգի մը ենթարկելու կառավարութեան որդեգրած քաղաքականութիւնը, իր աւերը գործած էր ժողովուրդներու, հանրային բոլոր խաւերուն վրայ։ Յե–ղասպանութեան ենթարկուած հայ ժողովուրդը, որ այլ փոքրամասնութիւններու հետ ենթարկուած էր նաեւ Ունեւորութեան տուրքի աւերին, վախի ու սարսափի մթնոլորտէն ստացած էր իր բաժինը. նախ՝ քար լուռ–թիւն եւ ապա անսահման անտարբերութիւն, որ հասած էր մինչհեւ դարեր շարունակ իր հայրենիքը եղած այս երկիրը ուրանալը։ Արդէն այս չէ՞ր ազգայնական պե–տութեան նպատակը․ երկիրը վերածել վայրի մը, որ հայրենիքն է միայն յետամուտ տարրին։

Կար սակայն ջիգ մը մեր ժողովուրդի մարմնին վրայ, որ անկարելի էր լուռութեան կամ անտարբերու–թեան դատապարտել։ «Նոր օր» թերթի տղաքը, որոնց–մէ մէկն էր Զաւէն Պիպեռեան, հետեւեալը պիտի գրէր, կարծէք պիտի աղաղակէր առիթով մը․

«Եթէ պէտք է հին հաշիւները՝ մենք ալ կրնանք բանալ։ Եթէ պէտք է համրել անցեալի իւրաքանչիւր դիակը՝ մենք ալ կրնանք համրել, որովհետեւ աշխարհի բոլոր ժողովուրդներուն պէս, ու քիչ մըն ալ աւելի, համրուելիք դիակներ ունինք։ Եւ հաւանաբար նուազ բաներ չենք ունենար ըսելիք «Թասվիր»ի ու թասվիր–ճիւղերուն, որոնց նմաններն են պատասխանատուն այն միլիոնաւոր դիակներուն, որոնք կը նեխին ասդին, ան–դին։ Այլեւս կարող չենք հանդուրժելու այսքան նա–խատինքի՝ անարժան արարածներու կողմէ։ Ինչպէս ամէն ժողովուրդ, մենք ալ գիտենք մեր պատիւով ապ–րիլ եւ իրաւունք ունինք մեր պատիւովը ապրելու։ Ամէն ինչ չափ մը ունի»։

Ծնչուեցաւ այս ջիգը, քաղցկեղացաւ ժամանակով, սակայն մաքուր երակ մը միշտ ալ մնաց, ուր ուրացու–մը, անտարբերութիւնը բոյն չգրաւ երբեք։ 1996–ին Հրանդ Տինք եւ իր ընկերներուն կողմէ հիմնադրուած «Ակօս»ը Պիպեռեանին նման «ա՛լ կը բաւէ» աղաղա–կելու, «մենք տակաւին հոս ենք» ըսելու մէկ ձեւն էր անկասկած։ «Ակօս» այս իմաստով ինչքան որ թրքա–խօս հայ հասարակութեան, նոյնքան ալ Թուրքիոյ բազմազգ հասարակութեան ուղղուած էր, լսելի դարձ–նելու հայ հանրութեան պահանջքները, բացատրելու ինքզինք, ծանօթացնելու։

Հրանդ Տինք իր սպանութեան 13–րդ տարեկիցին, ա՛յսօր, եթէ կ’ոգեկոչուի աշխարհի չորս ծագերուն՝ Պո–լիսէն մինչհեւ հոս, Մոնթրէալ, Փարիզէն մինչեւ հեռա–ւոր Աւստրալիա, Թուրքիոյ զանազան քաղաքներուն մէջ, եթէ ո՛չ միայն հայեր, այլ նաեւ, թերեւս աւելի՛, թուրքեր, քիւրտեր, այլ ժողովուրդներ, որոնք Թուրքի–ան կը կազմեն, «Արդարութեան համար, Հրանդի հա–մար», «Բոլորս հայ ենք, բոլորս Հրանդ ենք» վանկար–կումներով եթէ կը քալեն Պոլսոյ մայթերուն վրայ՝ ու–րեմն համարձակօրէն կրնանք ըսել, թէ «Ակօս» եւ Հրանդ Տինք յաջողեցան։ Յաջողեցան, որովհետեւ երկ–խօսելու ճամբան ընտրեցին, բախումի փոխարէն։

Արդարութեան պահանջքը, այո՛ւ, կայ անշուշտ, սակայն 13 երկար տարիներէ ի վեր չհաստատուած ար–դարութիւնը եթէ երանելի օր մը հաստատուի իսկ՝ Հրանդին տարբեր ուժերու կողմէ ծրագրուած կերպով, ստեղծուած դաշինքի մը կողմէ կատարուած անարգ սպանութիւնը որպէս կսկծալի ցաւ մը պիտի շարունակէ կոտտալ բոլորիս սրտերուն մէջ ու հոգիներուն վրայ, իր կեանքի օրինակը, իր կերպարը բազմաթիւ սերունդներ պիտի շարունակէ դաստիարակել ու ներշնչել։ Յաւը պիտի կոտտայ, եւ իր կերպարը ներշնչանքի աղբիւր մը պիտի շարունակէ ըլլալ այնքան ժամանակ, քանի դեռ բազմազգ կայսրութեան մը բեռը թօթափել չկրցած Թուրքիան չէ դարձած երկիր մը, ուր կը յարգուին այլ ժողովուրդներու իրաւունքները, մշակոյթը, կենցաղը, լեզուն, պատմութիւնը, ուր առերեսում մը կատարուած չէ դեռ անցեալին հետ՝ 1915–ի Հայոց ցեղասպանու–թեան, 1936–ի Տերսիմի կոտորածին, բազմաթիւ անմեղ զոհեր իլլած պետական ահաբեկչութեան։

«Ապագայի հանդէպ մեր վստահութիւնը նոյնքան կը բազմապատկուի, որքան անթերի ըլլալ իրարու հան–դէպ մեր վստահութիւնը այնպիսի ժողովրդավարութեան

մը մէջ, որ պիտի հիմնուի յոգնապաշտութեան, հաւասա–րութեան ու ազատութեան վրայ», կը գրէր Հրանդ 2004–ին։ Շատ տարիներ անցած են, սակայն Թուրքիոյ հասա–րակութեան մէջ տարբեր խաւերուն իրարու հանդէպ վստահութիւնը ո՛չ միայն հաստատուած չէ պետութեան կողմէ, այլ այդ ուղղութեամբ կատարուած տարրական փորձերն իսկ յանցանքի կարգ կ’անցնին։

Եւ ինչպէ՞ս պիտի կարենանք փոխվստահութեան միջավայր մը ստեղծել, երբ արեւելքի քրտաբնակ քա–ղաքներուն ու շէներուն մէջ, հանրութեան քուէներով իսկ ընտրեալ քաղաքապետներ, անհիմն մեղադրանքնե–րով կը հեռացուին իրենց պաշտօններէն եւ անոնց փո–խարէն կը նշանակուին դրածոյ պաշտօնեաներ։

Յիշենք դեռ քանի մը տարի առաջ ակադեմական շրջանակներուն, աւելի քան հազար համալսարանական–ներու ստորագրած հանրագրութիւնը, խաղաղութեան կոչը՝ ընդդէմ երկրի արեւելքին սանձագերծուած պա–տերազմը, որուն զոհերը սկսած էին դառնալ անմեղ քա–ղաքացիներ եւս։ Դատուեցան, բանտարկուեցան, հե–ռացուեցան անոնք իրենց պաշտօններէն եւ այսօր, ցրուած հոս ու հոն, կը ջանան իրենց հանապազօրեայ հացը ճարել իրենց արդար քրտինքով կամ իրենց միտքն ու պաշարը կը զարգացնեն այլ երկիրներու կրթական հաստատութիւններուն մէջ։

Բայց Հրանդ Տինքի ահնարկած հանրային իրե–րավստահութեան մաղթանքը, որ անոր բացակայու–թիւնը կը մատնանշէ միաժամանակ, նոր չէ։ Աւելի քան հարիւր տարի առաջ Ռուբէն Զարդարեան ալ գրեր էր այդ մասին․

«Սահմանադրութիւնը, որ իբրեւ հիմնական սկզբունք, կ’ապահովէ անհատին խօսքի ու գաղափարի ազատութիւնը, չի կրնար երբեք ո՛չ մէկ արգելիչ միջոց–ներով ու եղանակով կաշկանդել անհատներուն հաւա–քական ձայնը, խօսքի հաւաքական ազատութիւնը։

«Ծիշդ է, իսրայր պատահիլ, որ մամուլի անարժան գործիչներ եւ անագնիւ մարդիկ զեղծանին այս ազա–տութեամբ եւ շահագործեն այս ազատութիւնը՝ ի նպաստ դատապարտելի շահերու եւ դիտումներու։

«Բայց բոլոր այդ պատճառները, բոլոր այդ նկա–տումներն ու նախատեսութիւնները բնաւ չեն կրնար այն–քան արժէք, բարոյական ու իրաւական այնքան ուժ ունե–նալ, որ աւելի կշռեն, քան ինքն իսկ խօսքի ազատութիւնը եւ այդ ազատութեան ընդհանուր օգուտները»։

Յօդուածի մը մէջ, Տինք կը յանգի այն եզրակա–ցութեան, թէ «պետութիւնը ոգի չ’ունենար»։ «Եթէ ու–նենայ,– կ’ըսէ ան–, իւրաքանչիւր քաղաքական կառոյց, պետութիւնը իր հոգեւոր ինքնութեան ենթարկելու հա–մար, պիտի ջանար ձեռք անցընել զայն։ Կրօնական բնոյթով քաղաքականութեան մը պետական կառոյցը ձեռք անցընելու ու զայն կրօնական պետութեան մը վերածելու ջանքը եւ անաստուած կամ ազգայնական կազմակերպութեան մը ջանքը կը յանգին նոյն հաշիւին։ Վերջապէս իւրաքանչիւրը իր ոգին պիտի փո–խանցէր պետութեան։ Այնքան ժամանակ, որ պետու–թիւնը իշխանութեան միջոց մըն է՝ իշխանութեան պայ–քարը աւարտ չ’ունենար» (1996)։

Փաստօրէն Հրանդ Տինքի աւելի քան քսան տարի առաջ գրառած այս տողերը տակաւին կը պահեն իրենց այժմէութիւնը, յատկապէս Թուրքիոյ պարագային։ Քա–նի մը տարի առաջ, 2016–ին, եղանք ականատեսը պե–տական յեղաշրջումի կասկածելի փորձի մը, երբ պետու–թիւնը ձեռք անցընել ուզող հատուած մը շիտկէ շիտակ ճակատեցաւ իշխող վարչակարգին հետ, որ իր հերթին այլ ոգի մը կը ջանար ներարկել պետութեան։ Եւ տակա–ւին այսօր, երբ ցմահ բանտարկութեան դատապարտ–ուած, սակայն անպարտ արձակուած էրքոնեքոնի խմբակը, ինչպէս նաեւ ազգայնական այլ շրջանակներ, որոնք մաս եւ բաժին ունին ցարդ կատարուած անար–դարութիւններուն ու թափուած արիւնին մէջ, վերստին ձեռք անցուցած են կառավարումը եւ կը ձգտին միահե–ծան իշխանութեան, լուռ պայքար մը մղելով կրօնական համայնքները, Սուրիայէն վերադարձած գինեալները եւ նման տարրեր իրեն նեցուկ ընել փորձող, բայց եւ այն–պէս իր անցեալի զեղծումներուն հետեւանքով սանձերը այլոց յանձնած եւ հետզհետէ տկարացող կառավարու–թեան դէմ։

«Տեղի ունինք ենթադրելու թէ իր հաւասարակշ–ռութիւնը եւ կորսնցնող քաղաքական կուսակցութիւն մը, պիտի չուշանայ գործելու դեռ աւելի ծանր սխալներ, դեռ աւելի մեծ անիրաւութիւններ՝ ժողովրդական իրա–ւունքներուն ընդդէմ»։ Այս տողերն ալ կը պատկանին Ռուբէն Զարդարեանին դարձեալ, որուն ենթադրու–թիւնը դժբախտաբար իրականացաւ Հայոց ցեղասպա–նութեամբ, որուն զոհերէն մէկն ալ ինք դարձաւ։ «Գիւ–ղը, որ կ’երեւի, պէտք չ’ունի ուղեցոյցի», ինչպէս կ’ըսէ թրքական առածը։ Հիմա եւս, ներկայի կառավարու–թիւնը իր տկարացած իշխանութիւնը ամրապնդելու հա–

մար կը փաթթուի ազգայնականութեան՝ զօրք առաքե–լով Սուրիա, Լիպիա, արտաքին քաղաքականութիւնը դարձնելով երկարաձգոււմ ներքին քաղաքականու–թեան, ինչ որ վնասաբեր է։

\* \* \*

Անցեալ շաբաթուան բանախօսութեանս ժամանակ անդրադարձած էի Թուրքիոյ մէջ մայրենի լեզուի ու–սուցման նիւթին։ Հայեր, յոյներ ու հրեաներ, որպէս ոչ–խլամ փոքրամասնութիւններ, թէեւ իրենց վարժարան–ներուն մէջ կրնան ուսուցանել իրենց մայրենին կամ մայրենիով դասաւանդել դասերը, սակայն երկրի բազ–մամարդ հասարակութիւններէն մին հանդիսացող լե–զուն՝ քրտերէնը, բացակայ է վարժարաններէն, հանրա–յին վայրերէն։ Տինք 2000–ին գրառած «Կ’ուզեմ իմ քրտերէնը» յօդուածով անդրադարձ կատարած է այս նիւթին։ Քրտերէնով ուսուցում կատարելու անհրաժեշ–տութեան մասին խօսելէ ետք, Տինք կը գրէ հետեւեալը․ «Անատոլուի խառնարանին մէջ ո՛չ քրտերէնը կարելի է միայն քիւրտերուն յանձնել, ո՛չ ալ հայերէնը՝ միայն հայերուն։ Ինչպէս որ թրքերէն գիտնալը որեւէ մէկը չի թրքացներ, այնպէս ալ քրտերէն գիտնալը չի քրտացներ հայը։ Քրտերէնը միայն քիւրտերու մենաշնորհին թողել պիտի նշանակէր սնուցանել քրտամոլութիւնը, նոյնպէս հայերէնը միայն հայերուն թողելը՝ հայամոլութիւնը։ Այս հոգերուն վայել է միասնութիւնը այն զանազա–նութիւններուն, որոնք գիտեն ու կը խօսին միւսի լե–զուն։ Ինչո՞ւ կը խրտչինք սորվելէ կամ մերը համարելէ լեզուները այն անձերուն, որոնց հետ բնակակից ենք, երբ եօթն օտարին լեզուն բերած ու մտցուցած ենք մեր վարժարաններէն ներս» (2000)։

Փոքրամասնութիւններուն ուղղեալ խտրականու–թիւնը սահմանափակուած չէ միայն լեզուի հարցով։ Ոչ–խլամ փոքրամասնութիւնները մանաւանդ, ազգա–յին հարցերու կողքին, կրօնական գետնի վրայ ոչ–ժո–ղովրդավար հարթութեան մը վրայ կը գտնուին։

Տինք հեզնական մօտեցում մը ունի այս նիւթին։ Պետութիւնը իր հիմնադրութեան օրէն ի վեր միջամտած է կրօնական հարցերուն, այնքան որ գոյացած է պե–տութեան ու կրօնի յարաբերութիւն մը։ Մինչդեռ հա–սարակութեան հարիւրէ մէկ տոկոսը, որ քրիստոնեայ է, պետութեան նման յարաբերութիւնէն զրկուած մնացած է։ Պետութիւնը քրիստոնեայ հասարակութեան համար դպրեմանք բացած չէ, ինչպէս կ’ընէ իսլամներուն հա–մար, ո՛չ ալ կրօնական պատրաստած է։ Ո՛չ եկեղեցի կառուցած է անոնց համար, ո՛չ ալ միջամտած ժամասա–ցութեան լեզուին։ Թէեւ ան խառնուած է հոգեւոր առաջնորդներու ընտրութեան, ինչպէս պատահեցաւ նաեւ վերջեւս, դժուարութիւններ յարուցած եկեղեցինե–րու նորոգութեան առջեւ, խոչընդոտած կրօնաւորներ պատրաստելու ծրագիրները, որոնք եղած են սակայն փոքրամասնութիւններու դէմ որդեգրած իր քաղաքա–կանութեան արտայայտութիւնը, եւ ո՛չ թէ քրիստոնէ–ութիւնը ճակողութեան տակ առնելու փորձ մը։

Սակայն կրօնական խտրականութիւնը պէտք է փնտռել այլուր։ Որպէս քրիստոնեայ քաղաքացի, կ’ըսէ Հրանդ Տինք, կը վճարէ իր տուրքը, որուն մէկ մասը կը փոխանցուի Կրօնից տեսչութեան, իսկ վերջինս այդ գումարով կը վարձատրէ մզկիթներու պաշտօնէու–թիւնը, կը վճարէ իմամին ամսականը, մզկիթին ելեկտ–րականութեան ծախսը, մինչդեռ չի վճարեր քահանայի մը ամսականը, եկեղեցւոյ ելեկտրականութեան ծախսը։

«Զիս կ’անհանգստացնէ հարիւրէ մէկ տոկոսի կրօնքին որպէս սպառնալիք չընկալուիլը, «ապրեցէք ձեր հաւատքը այնպէս, ինչպէս որ կ’ուզէք» ըսուիլը, սակայն միւս կողմէ իննսուեինը տոկոսին ըսուիլը, թէ «ձեր հաւատքը պիտի ապրիք այնպէս, ինչպէս որ ես կ’ուզեմ»«։ Հաւասարութիւն կը պահանջէ Հրանդ Տինք․ կ’ուզէ, որ իր վայելած ազատութենէն օգտուին նաեւ մնացեալ իննսուեինը տոկոսը, եւ անոնց կատարուած յատկացումները տրամադրուին նաեւ իրեն։

Այս հարցը արդիական է նաեւ ժամանակակից Թուրքիոյ մէջ, մանաւանդ երբ Կրօնից գործոց տեսչու–թեան յատկացուած պիւտճէն գերազանցած է արտաքին գործոց, ներքին գործոց, մշակոյթի ու գրօսաշրութեան, Եւրոպական միութեան եւ քանի մը այլ նախարարու–թիւններու պիւտճէն։ Եւ այս խոշոր պիւտճէէն զրուշ մը իսկ բաժին չի հասնիր փոքրամասնական, ոչ–խլամ հասարակութիւններուն։

\* \* \*

Հրանդ Տինք 2002–ին կը գրէր, թէ պատրիարքա–կեղրոն համայնքային կեանք մը ի սկզբանէ իսկ պար–տադրանք մըն էր Թուրքիոյ հայերուն վրայ։ Պաթիհ

Նուրի Մուսթաֆա Զադե

Նուրի Մուսթաֆա Զադե

Նուրի Մուսթաֆա Զադե

| ԱՌԱՋՆՈՐԴԻ ԽՕՍՔ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | ԵՏԵՒԷՍ ԵԿՈՒՐ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>ՀԱԽԱՏՔՈՎ ԱՐԴԱՐԱՆԱԼ</div> <div>  <div> <p>Մեր նախածնողները երջանիկ եւ ուրախ կեանք ունեցան Դրախտի մէջ: Աստուած ամէն բարիք ու վայելք պարգեւած էր նախամարդուն: Սակայն, անոնք կորսնցուցին իրենց ունեցած ուրախութիւնը, որովհետեւ անտեսեցին Աստուծոյ կամքն ու Անոր հաստատած օրէնքը: Իրենց անհնազանդութեամբ ճաշակեցին մեղքի ու մահուան դառնութիւնը: Հետեւաբար, մէկ մարդու պատճառով մեղքը մուտք գործեց աշխարհ եւ այդ պատճառով մարդիկ մահուան դատապարտուեցան:</p> <p>Մարդկութիւնը ժառանգեց այդ մեղքը, որ կոչուեցաւ «<b>Ադամական</b>» կամ «<b>Սկզբնական</b>» մեղքը:</p> <p>Իւրաքանչիւր մարդ, այս աշխարհին մէջ, կը ծնի <b>Ադամական</b> կամ <b>Սկզբնական</b> մեղքով: Միայն մկրտութեան օրհանգումի ջուրի լուացումով կրնանք ձերբազատուիլ այդ մեղքէն, ժառանգակից դառնալով Քրիստոսի՝ մաքրուիլ ու սրբուիլ :</p> <p>Այո՛, մէկ մարդու յանցանքով մարդիկ դատապարտուեցան մահուան, նոյնպէս մէկ Մարդու շնորհիւ մարդիկ արդարացան եւ առաւել կեանք ունեցան: Որովհետեւ, աստուածային նախախնամութեամբ Քրիստոս աշխարհ եկաւ, Իր կեանքը տուաւ մարդկութեան համար, Իր արիւնը թափեց մեր մեղքերը քաւելու եւ սրբելու համար:</p> <p>Քրիստոս ամենաթանկ փրկագինը վճարեց մեզի ազատելու՝ փրկութեան առաջնորդելու համար: Աստուածորդին Իր բարձունքէն խոնարհեցաւ ամբողջ մարդկութեան մեղքերը Իր ուսին վրայ վերցնելու եւ մեզի խաւարէն դէպի լոյս եւ մահուրնէ՛ դէպի կեանք առաջնորդելու համար:</p> <p>Արդարեւ, կ'արժէ որ մենք այսօր աստուածային պատուիրաններուն քաղցրութիւնը ճաշակենք՝ փոխան մեղքի ու մահուան դառնութեան: Աստուած գթած եւ ողորմած է, միշտ Իր արդարութիւնը, ողորմութիւնը եւ սէրը կը յայտնէ մարդկութեան: Կարեւորը այն է, որ մենք աստուածային պատուիրաններուն հանդէպ հնազանդ ըլլանք, վստահինք Անոր, հաշտուինք Անոր հետ եւ մօտենանք Անոր՝ զգալու իր ներողամտութիւնը մեր ամէնօրեայ կեանքին մէջ:</p> <p>Ինչպէս Պօղոս առաքեալը կ'ըսէ.- «<b>Բոլոր անոնք՝ որոնք կը հաւատան Յիսուս Քրիստոսի, Աստուծոյ առջեւ կ'արդարանան առանց խտրութեան</b>»: Արբահամը նոյնպէս արդարացաւ ո՛չ թէ իր գործերով, այլ որովհետեւ ինչպէս Ծննդոց գիրքը կ'ըսէ՝ «<b>Արբահամը հաւատաց Աստուծոյ եւ այդ հաւատքին համար ալ Աստուած արդարացուց իրեն</b>»:</p> <p>Հետեւաբար, Աստուած բոլորին Աստուածն է, «<b>Մէկ է Աստուած, որ կ'արդարացնէ թէ՛ թլփատութենէն եկող հրեային՝ իր հաւատքով, եւ թէ՛ անթլփատութենէն եկող հեթանոսին՝ նոյն հաւաքով</b>» (Հռ 3.30):</p> <p>Կը հաւատանք Քրիստոսի, որ մեզի համար մեռաւ, յարութիւն առաւ մեռելներէն եւ մեզի <b>ՅԱՒԻՏԵՆԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔ</b> պարգեւեց:</p> <p>Եթէ հաւատանք, որ Քրիստոս փրկութեան կ'առաջնորդէ, այն ժամանակ <b>ՀԱԽԱՏՔՈՎ Կ'ԱՐԴԱՐԱՆԱՆՔ</b>:</p> </div> </div> <div>ԲԱԲԳԷՆ ԱՐՔ. ԶԱՐԵԱՆ</div> | <div>ԵՏԵՒԷՍ ԵԿՈՒՐ</div> <div>  <div> <p>Եթէ զիս տանիս դէպի Յորդանան Բացուած երկինքի հրաշքներուն ներքեւ, Կու գամ վայելել Քու սիրոյդ պարգև Վայրերն այն դալար, ջուրերն հանգստեան</p> <p>Կու գամ ետևէդ, եթէ տանիս զիս Կանայի զուարթ ակումբներուն մօտ, Ուր թակոյկներուդ գինին ծաղկահոտ Պիտի արբեցնէ օրերը կեանքին:</p> <p>Կամ թէ տանիս զիս հո՛ւն ուր յոգնած Ու վաստակաբեկ նստար մօտ հորին, Եւ Քու կենդանի ջուրէդ առօրին Կու գամ բաժնելու ծարաւս անձկայրեաց:</p> <p>Կու գամ թէ տանիս զիս Գեննեսարէ՛թ՝ Ծովակին չքնաղ ափերուն վրայ, Ուր անուշ հովին հետ կը թրթռայ Արձագանգ մը միշտ անջինջ բառերէդ:</p> <p>Պատրաստ եմ գալու, եթէ տանիս զիս Դէպի այն լեռան կատարն անմարդի՝ Ուր շողերն հագար արև ու վարդ, Ու բոցով կ'վառեն ամպերն երազիս:</p> <p>Կու գամ ոստերով ձիթենիներու Հոն ուր յաղթութեամբ կ'ողջնուուիս համակ, Ու տարածելով ձորձերս ոտքիդ տակ, Կը վազեմ փառքիդ շուքն ընդգրկելու:</p> <p>Կու գամ ետևէդ մինչև Վերնատուն Վերջին ընթրիքէդ բաժինս առնելու, Եւ նուագելով երգ կամ ալելու, Կեղորոնի ձորէն ալ կ'անցնիմ ժպտուն...:</p> <p>Բայց կը վարանիմ գալ Գեթսեմանի՝ Ուր քունով մ'աչքերս պիտի ծանրանան, Գուցէ այն ըլլայ իմ քունը մահուան Ու մեծ Անհունին գիրկը զիս տանի...:</p> <p>Մի՛, մի՛ զիս կանչեր աւելի հեռու Ո՛ւր անիրաւներ կը ձաղկեն գՔեզ Որ խարոյկի մը քով խանձողի մը պէս Կծկած չի մխամ՝ մոխիր դառնալու:</p> <p>Ո՛հ, միթէ կրնամ գալ Քու ետևէդ Երբ խաչը ուսիդ կ'ելլես Գողգոթա. Բայց ինչ սերտ հրապոյր, ինչ բուռն ուժ է դա՛ Որ զիս մինչև հոն կը տանի Քեզ հետ:</p> </div> </div> <div>ԵՂԻՇԷ ԱՐՔ. ԴՈՒՐԵԱՆ</div> |



## ՄԵԾ ՊԱՀՔ

### ՀՈԳԵԻՈՐ ՄՏՈՐՈՒՄՆԵՐ

- Իբրև մարդ էական, կը դիմագրանենք ներքին ու արտաքին փորձություններ. եթե անտեսենք Քրիստոսի ապաշխարութեան և փրկութեան հրաւերը և փորձենք չքմեղանքի տերևներու ետին պահուրտիլ, այդ ժամանակ ինքնախաբէութեան և ինքնարդարացման պատրուակները պատճառ պիտի ըլլան, որ մենք ալ Աստուծմէ հեռանանք և իր շնորհքներէն զրկուինք:

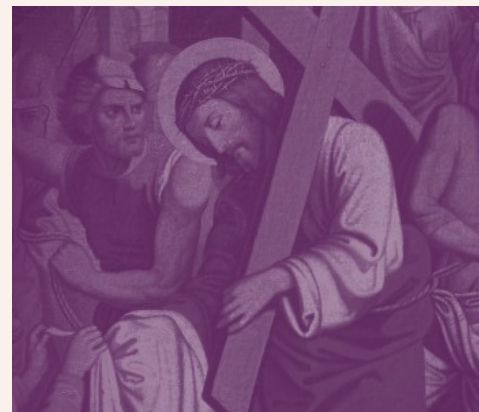
- Հայր Աստուած իր հրեշտակներուն հետ կ'ուրախանայ բոլոր այն մեղաւորներուն համար, որոնք զոջալով կ'ապաշխարեն: Մեծ Պահքը մեզի կ'ուսուցանէ աստուածային ներողամտութեան և անհուն սիրոյն մասին, յիշեցնելով, որ Երկնաւոր Հայրը միշտ պատրաստ է ներելու և վերստին որդեգրելու զոջացող և տուն վերադարձող բոլոր մեղաւորները:

- Մեր Երկնաւոր Հայրը կ'ակնկալէ, որ այնպէս ինչպէս մենք հետամուտ ենք երկրաւոր բարիք, հարստութիւն և երջանկութիւն ապահովելու, նոյնքան և ատելի խոհեմութիւն, ճիգ, հնարք և աշխատանք տանինք հոգևոր շնորհք վաստակելու համար՝ արժանանալով երկնային անսպառ գանձերը տնտեսելու պաշտօնին և արքայութեան մէջ յաւիտենական կեանքը ժառանգելու հնարաւորութեան:

### ԻՆՉՊԷՍ ՄԵԾ ՊԱՀՔԸ ԳԻՏԱԿՑՕՐԷՆ ԱՊՐԻԼ



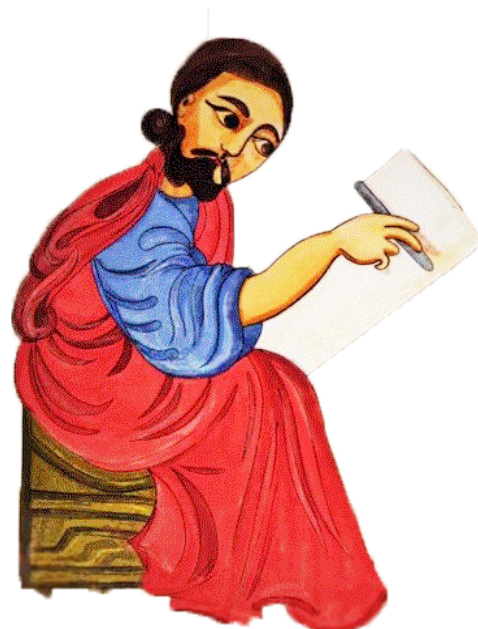
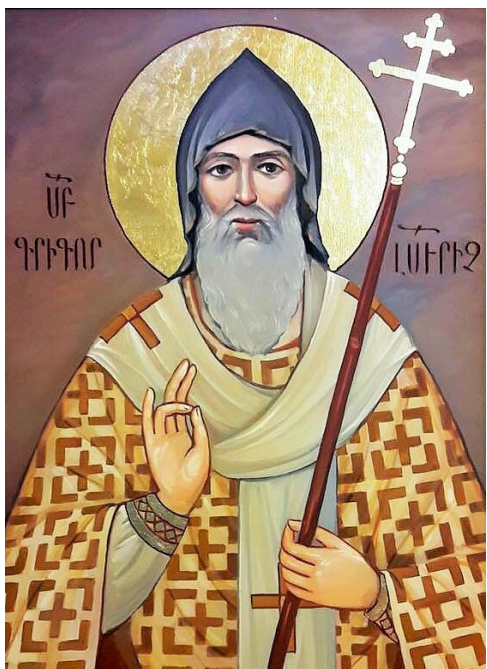
1.- Աղօթքը դարձնել մեր կեանքի կեդրոնական առանցքը. մարդիկ պէտք է յարատև կերպով ջանան իրենք զիրենք հոգեպէս մաքրել ու մօտենալ Աստուծոյ: Մօտեցումի ճամբան աղօթքն է՝ սրտաբոլս աղօթքը: Աղօթքի պահուն, մարդ պէտք է մինչև իր սրտին խորքը ինքզինք բանայ Աստուծոյ:



2.- Պահք բռնել՝ ինքնագրկումի սկզբունքով. պահքը կարելի չէ միայն կերակուրներու, ուտելիքի հետ կապուած երևոյթներով ըմբռնել: Կրօնական ճշգրիտ և խորունկ իմաստով՝ պահքը այնպիսի արարք մըն է, որ մարդը կ'առաջնորդէ ինքզինք կամաւորապէս զրկելու որոշ զգայարանական, նիւթական հաճոյքներէ և ճոխութիւններէ, առիթ տալու որ մտածէ իր հոգեկան, բարոյական կեանքի մշակման մասին:



3.- Բարիք գործել: Մարդիկ յաճախ ուրիշի ցաւին բաժնեկից ըլլալով, ուրիշին նեղութիւնը պակսեցնելով՝ ոչ միայն ուրիշին բարիք կ'ընեն, այլև իրենք իրենց բարիք ըրած կ'ըլլան: Յատկապէս Մեծ Պահքի շրջանին, եթէ հաւատացեալներ փորձեն հիւանդ մը խնամել, աղքատի մը օգնել, անկար ծերունիի մը զօրավիգ կանգնիլ, կարօտեալ ուսանողի մը ուսումը ապահովել, բարեսիրական կամ ազգային հանրօգուտ հաստատութեան մը մէջ կամաւորապէս ծառայել...:



- Պահքը մեր անձերուն համար բժիշկ է, որովհետև մարմնի մէջ անժուժկալութեամբ կուտակուած տեսակ-տեսակ մեղքերը և մեր անմաքուր խորհուրդներն ու վարքը ժուժկալութեամբ կը սրբէ ու կը մաքրէ մեղքերէն՝ մեզի դարձնելով մաքուր բնակարան:
- Պահքը աղ է, որ համ կու տայ նեխած հոգիին:
- Պահքը հզօր պարիսպ է և ամուր դուռ, որ հեռու կը պահէ մեզ թշնամիին վնասակար մեղքերէն:

- Աստուծոյ սիրելիներ, եկէ՛ք ջանանք քաջութեամբ պահել պահքը, որպէսզի հալածենք չարիքը և մարմնական բոլոր ախտերը:
- Պահքը աշտարակ և լուսաւոր աստիճան է՝ առ Աստուած բարձրանալու համար:
- Պահքը Աստուծմէ մեզի պարգևուած հոգևոր սուր և չբացող զէնք է թշնամիին դէմ:

Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ

Վարդան Վրդ. Այգեկցի



## ՀԱՅ ԺՈՂՈՎՈՒՐԴԻ ՄԻՐՈՅ ՏՕՆԸ՝ Ս. ՍԱՐԳԻՍ



Ս.Սարգիս Զորավար հայոց ամենէն սիրուած սուրբերէն մէկն է եւ դասուած՝ հայագգի սուրբերու կարգին, որուն տօնը շարժական ըլլալուն, կը զուգադիպի Յունուարի 11-էն Փետրուարի 15-ի միջեւ: Ազգութեամբ յոյն Սուրբը ապրած է Դ. դարուն եւ քրիստոնէութեան լոյս հաւատքը ընդունած վաղ հասակէն դառնալով Անոր ջատագովը թէ՛ քարոզութեամբ եւ թէ՛ կեանքով, քաջալեր հանդիսանալով իր զինակիցներուն ընդունելու քրիստոնէական հաւատքը:

Բիւզանդիոնի Մեծն Կոստանդիանոս կայսեր կողմէ կը նշանակուի զօրավար՝ Հայաստանի սահմանակից Կապադովկիոյ շրջաններուն համար: Յուլիանոս Ուրացողի թագաւորութեան օրերուն սկիզբ կ'առնեն քրիստոնէաներու դէմ հալածանքները, ուստի Ս. Սարգիս՝ որդւոյն Մարտիրոսի հետ կ'ապաստանի Հայաստան, ուր կը թագաւորէր Տիրան արքան:

Հայոց արքան, տեղեկանալով, որ Յուլիանոս Ուրացողի զօրքը Պարսկաստան կ'արշաւէ, խորհուրդ կու տայ Ս. Սարգիսին ծառայութեան անցնիլ Պարսկաստանի թագաւոր Շապուհին:

Շապուհ կ'ընդունի զօրավարին ծառայութիւնը եւ զայն կը նշանակէ զօրագունդի հրամանատար: Պարսիկ զինուորներէն

եւ զօրավարներէն շատեր, տեսնելով Ս. Սարգիսի գործած հրաշքները, կը դառնային քրիստոնէայ:

Շապուհ իր մօտ կը կանչէ Ս. Սարգիսը, պահանջելով պաշտել կրակը: Զօրավարը կը մերժէ եւ կը կործանէ կրակի բագինը: Զայրացած ամբոխը կը յարձակի Ս. Սարգիսին վրայ. կը նահատակուի զաւակը՝ Մարտիրոսը: Ս. Սարգիս կը բանտարկուի եւ անխախտ ժաշակով իր հաւատքին մէջ՝ կը գլխատուի 362 կամ 363 թուականին:

Ըստ հայոց Յայսմաւորքին, Ս. Մեսրոպ Մաշտոց Ս. Սարգիսի մատուցները կը տեղափոխէ Կարբի գիւղը, ուր կը կառուցուի սուրբին անունով եկեղեցի մը:

Ըստ աւանդութեան, Ս. Սարգիս գլխատման ժամանակ աղօթք բարձրացուցած է առ Աստուած, որպէսզի իր անունով աղօթողներուն բաղձանքները կատարուին. այդ պատճառով, ան կը համարուի արագահաս փափաքներ կատարող սուրբ ու բարեխօս:

Ս. Ներսէս Շնորհալի Ս. Սարգիսին ձօնած շարականին մէջ այսպէս կը բնութագրէ անոր աստուածապարգեւ շնորհքները. - «Բարձրեալին գերագոյն պատիւը առիր, Բանին բարեխօս, խնդրանքներ կատարող, աղօթքներ լսող, դէւեր հալածող արագահաս Ս. Սարգիս: Մարդոց ցաւալից կեանքին զօրեղ բժիշկ, արցունքները սրբող, նեղեալները սփոփող, վիշտերը մխիթարող, գերիները ազատող արագահաս Ս. Սարգիս, Քրիստոսի մօտ բարեխօս եղիր մեզի համար»:

Ս. Սարգիսի տօնին հետ կապուած են պատմական եւ տոհմիկ աւանդութիւններ: Օրինակ, հին օրերուն, ոմանք ցորենի եւ ալիւրի խառնուրդ կը դնէին տանիքին վրայ կամ իրենց անկողինին տակը, որուն վրայէն Ս. Սարգիս գիշերը իր ձիով պիտի անցնէր:



Հովանաւորութեամբ  
Գերաշնորհ Տ. Բարգէն Արք. Չարեանի  
Առաջնորդ Գանատայի Հայոց Թեմի

Կազմակերպութեամբ՝ Ազգային Առաջնորդարանի  
Երիտասարդական Բաժանմունքին

ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱԿԱՆ ԱՅՑ ԴԷՊԻ ՀԱՅՐԵՆԻՔ  
18-35 տարեկաններու համար  
26 ՅՈՒՆԻՍ - 12 ՅՈՒԼԻՍ 2020

Մասնակցութեան սակ՝ \$2,000 (առաւել թոյիչք)  
Հեռաձայնեցէք՝ 514-856-1200 թիւին  
Գրեցէք՝ vicar@armenianprelacy.ca

Under the Auspices of  
His Eminence Archbishop Papken Tcharian  
Prelate of Canada

Organized by the Youth Ministry of the Armenian Prelacy

YOUTH MISSION TOUR: ARMENIA  
For the Youth aged 18-35  
June 26 - July 12, 2020

Participation fee: \$2,000 (plus airfare)  
For more information call 514-856-1200  
E-mail: vicar@armenianprelacy.ca



### «ՀԱՌԱՏՔԻ ԵՒ ՀԱՅՐԵՆԻՔԻ ՀԱՄԱՐ ԻՄԱՑԵԱԼ ՄԱՀԸ՝ ԱՆՄԱՀՈՒԹԻՒՆ Է»

451-ին, Հայ ժողովուրդը պատերազմ մղեց պարսիկներու դէմ՝ Աւարայրի դաշտին մէջ, պաշտպանելու համար իր հայրենիքն ու կրօնքը։ Հայոց 60 հազար քաջարի բանակը, գլխաւորութեամբ հայոց սպարապետ Վարդան Մամիկոնեանին, դէմ ելան պարսկական 300 հազարի հասնող հզօր բանակին։ Հայկական բանակը զոհ տուաւ իր սպարապետը՝ Վարդան Մամիկոնեանը՝ իր 1036 զինակակիցներով։

Աւելի ուշ, 484-ին, Վարդան Մամիկոնեանի եղբորորդիին՝ Վահան Մամիկոնեանի յաղթանակները պատճառ եղան, որ Սասանեան պարսիկները Նուարսակի մէջ խաղաղութեան դաշինք կնքեն, ըստ որուն՝ հայերը ազատութիւն կը շահէին իրենց կրօնքը անկաշկանդ պաշտելու, ազգային ասանդութիւնները պահելու և հայրենի օրէնքներն ու արդարութիւնը վերահաստատելու, այն ինչ որ երազանքն էր Վարդան Մամիկոնեանի և Աւարայրի դաշտին մէջ մարտնչող իւրաքանչիւր հայրենապահպան զինուորի։

### Յիսուս կը խաղաղեցնէ փոթորիկը

Յիսուս յերոյ ոյրի ելաւ, սաստեց Քովերը եւ լիւր, եւ կարարեալ Բանդարպուրիւն փրկեց։ Ամէնքն ալ Բիպցաձ կ'ըսէին.- «Ինչ տեսակ մարդ է ասիկա, որովհետեւ նոյնիսկ Քովերն ու Յովը իրեն կը Բնապանդին»։

Թուանշաններու յազրորդականութեամբ կէտերը միացուր եւ կարդա՝ Մարթէոս 8. 23-27 Բամարները։



Ազգային Առաջնորդարան  
Armenian Prelacy of Canada  
Prelature Armenienne du Canada



514-856-1200  
prelacy@armenianprelacy.ca  
www.armenianprelacy.ca



Խմբագիր՝ Բրիտափոր Միքայէլեան  
3401 Olivar Asselin  
Montreal, Quebec H4J 1L5

## Artsakh cannot be part of Azerbaijan, says Yerevan

YEREVAN—Citing Baku’s continued racist statements during the 30th anniversary of the Baku pogroms, Armenia’s Foreign Ministry spokesperson Anna Naghdalyan said “under no circumstances can Artsakh become part of Azerbaijan.”

Naghdalyan made the statement on January 23 in response to a reporter’s question during the foreign ministry’s daily press briefing when asked to comment on high-level Azerbaijani officials’ reaction on the 30th anniversary of the Baku pogroms.

“First of all, I would like to emphasize that a number of important commemorative events were held on the 30th anniversary of the anti-Armenian pogroms in Baku and numerous articles about the barbaric annihilation of the Armenian community in Baku have been and continue to be published in the international media on the occasion of the 30th anniversary of the anti-Armenian pogroms in Baku,” said Naghdalyan.

“Unfortunately, this year the authorities of Azerbaijan again explicitly or implicitly continued the policy of justifying the actions of the masterminds

of the anti-Armenian massacres in Baku 30 years ago and the perpetrators of those massacres. Moreover, the perpetrators of the massacres against defenceless people were glorified as “shahids (martyrs)” by Hikmet Hajiyev, the Assistant to the President, while the Foreign Ministry of Azerbaijan accused Armenians themselves of perpetrating the anti-Armenian massacres in Sumgait,” explained the foreign ministry spokesperson.

“Azerbaijan’s behavior is common among perpetrators of crimes: blame the victims for their crimes and deny any responsibility for public and systematic extermination of unarmed people in peacetime,” said Naghdalyan.

“This clearly illustrates, once again, that under no circumstances Azerbaijani authorities can be entrusted with the responsibility of providing security to any part of the Armenian people. Apparently, under no circumstances Artsakh can become a part of Azerbaijan, and the people of Artsakh cannot be left without secure lines of defence,” declared the foreign ministry spokesperson.

## Prince Charles visits Bethlehem’s Armenian church

BETHLEHEM—Charles, Prince of Wales paid a visit to the Church of Nativity, an Armenian church located in the West Bank of Bethlehem, Jerusalem. The visit, which took place on January 24, was reported by Chancellor of the Armenian Patriarchate of Jerusalem Hovnan Baghdasaryan through a social media post.

Prince Charles was greeted by Grand Sacristan of the Armenian Patriarchate of Jerusalem Sevan Gharibian, who expressed

gratitude to the Prince for his visit. Archbishop Gharibian then gifted Prince Charles with an Armenian ceramic, hand-made plate and, later, gave the Prince a brief overview of the history of Armenians in Jerusalem.

Patriarch Baghdasaryan wrote in a Facebook post, “His Eminence also remembered the famous sentence uttered by Hitler, ‘Who after all remembers the Armenian Genocide?,’ expressed hope for justice for the Armenian people.”

## Armenian soprano invited back to perform in Dresden

YEREVAN—Armenian soprano Ruzan Mantashyan has been invited back to perform in an opera in Dresden and she has accepted the call back.

This is the latest in a series of developments in this saga worthy of an opera itself.

Mantashyan was invited to perform at the SemperOpernball on February 7 alongside an American tenor, who cancelled his performance. The event organizers then booked Azerbaijani tenor Yusif Ayyazov who refused to perform with Mantashyan because of her nationality. That’s when the situation became thorny as SemperOpernball president issued a statement saying that Mantashyan was never confirmed on the bill for the event sparking a controversy that also

hit a sour note with several German musicians who took to social media to express their outrage at the apparent racism by the event organizers.

On Jan. 23, Mantashyan told Armenpress that she was invited back to perform on February 7.

“I was offered to perform at the concert. After lengthy deliberations I accepted the offer. That itself will be a victory,” Mantashyan told Armenpress. Reportedly, she will perform Tatiana’s aria in Tchaikovsky’s Eugene Onegin opera.

Earlier this week, Mantashyan’s agent slammed Eyvazov and the SemperOpernball leaders, saying that the soprano was demanding an apology for the obvious discrimination she experienced.

*Continued on page E2*

## President Sarkissian meets with world leaders

DAVOS—President Armen Sarkissian was at the World Economic Forum in Davos, Switzerland where on the margins of the official program he met with world and business leaders, among them the leaders of Apple, Microsoft and Mitsubishi.

Sarkissian and Apple CEO Tim Cook discussed ways the tech giant and Armenia can cooperate in information technologies.

During his meeting with Mitsubishi Heavy Industries board chairman Shunichi Miyanaga, Sarkissian discussed cooperation, as well as opportunities to apply Mitsubishi Heavy Industries’ advanced technologies and expertise in Armenia.

The also discussed ATOM (Advanced Tomorrow), an initiative of President Sarkssian, which is aimed at the development of modern technologies based on artificial intelligence, management of large volumes of data and mathematical modeling, the parties agreed that they could become partners in this area.

Sarkissian and Miyanaga exchanged views on issues pertinent to nuclear fuel and management of nuclear waste.

Sarkissian also met with Vice President Microsoft, Judson Althoff, with whom areas of cooperation and joint ventures were discussed, with the president highlighting op-

portunities for Armenia to become a technological and educational hub.

Althoff said that Microsoft is interested in cooperation in the ATOM initiative, particularly in the areas of artificial intelligence, mathematical modeling, and some others. The two also discussed a possible memorandum of understanding to jump start the cooperation.

Sarkissian delivered a keynote address entitled “Balancing Global and Domestic Inequality,” which focused global developments, global risks, new quantum technology and systems, the quantum behaviour of politics, about which he has written extensively, and the directions and trends of development of the modern world. He was joined on stage Nobel laureate in economics Joseph Stiglitz.

Sarkissian also met with the President of National Council of Switzerland Isabelle Moret, who is also the head of Switzerland-Armenia friendship group.

The meeting focused on advancing Armenia-Switzerland relations and highlighted the critical role inter-parliamentary cooperation plays in enhancing ties. The two exchanged views on opportunities for partnership and joint projects in high-tech and innovations, as well as science and food safety.

## Armenia’s President participates in 5th World Holocaust Forum

JERUSALEM—President Armen Sarkissian participated in the Fifth World Holocaust Forum in Jerusalem on January 23. The Forum, titled “Remembering the Holocaust, Fighting Antisemitism,” was held on January 23 at Yad Vashem, the World Holocaust Remembrance Centre — Israel’s official memorial to the victims of the Holocaust.

In attendance were Heads of State from North American, Australian, and Europe, from countries including: Armenia,

Russia, Italy, Finland, Germany, Portugal, Hungary, Slovakia, Iceland, and Sweden. Overall, more than 40 high-level delegations attended.

The Forum opened with welcoming remarks made by President of Israel Reuven Rivlin, who recognized and thanked the participating countries for their contribution and unity. He emphasized that we must never forget, and always remember, the victims of the Holocaust and the heinous crimes committed

against them.

Following President Rivlin’s reflections, remarks were made by Israeli Prime Minister Benjamin Netanyahu, President Vladimir Putin of Russia, President Emmanuel Macron of France, Vice President Mike Pence, as well as other Heads of State who were in attendance.

While at the Forum, President Sarkissian briefly met with various Heads of State, in-

*Continued on page E2*

## Canadian-Armenian charity donates \$1 million to create ALS research chair in Quebec

LAVAL — A one million-dollar donation from Canada’s Manouk Djoukhadjian Family Foundation to the Armand-Frappier Foundation has allowed the creation of the Anna Sforza Djoukhadjian Philanthropic Research Chair on amyotrophic lateral sclerosis (ALS), also known as Lou Gehrig’s or Charcot’s disease. Mr. Djoukhadjian’s wife Anna Sforza Djoukhadjian died of ALS in 2018.

Over 200,000 people in the world live with ALS, amongst which 3,000 are in Canada. Every year, 1,000 Canadians will be diagnosed with ALS. Because there is, to this day, no known treatment or cure, 80 percent of those living with the disease will succumb to it within the two to five years following their diagnostic.<sup>1</sup> In Canada, ALS is the neurological disease which causes the most deaths. Every year, more Canadians die from ALS than muscular dystrophy, multiple sclerosis and cystic fibrosis put together.<sup>2</sup>

The new philanthropic research chair on ALS, the first ever in Quebec, will be financed by an endowment fund, and led by Professor Kessen Patten, a researcher in genetics and neurodegenerative diseases at the Armand-Frappier Santé Biotechnologie Research Centre of the Institut national de



Anna Sforza Djoukhadjian with her husband, Manouk Djoukhadjian. She died in 2018 of ALS

la recherche scientifique (INRS). Professor Patten has been leading a recognized research program which aims at developing therapeutics for ALS, since 2015.

Professor Patten’s team at the INRS will conduct research on the development and use of the zebrafish model as well as motoneuron cell culture from diagnosed patients in order to better control the disease. “Our aim is to identify potential therapeutic compounds through a method known as phenotypic drug screening, and to translate these discoveries rapidly into human clinical trials,” explains Professor Patten.

Born in Aleppo, Syria, and of Armenian descent, Mr. Manouk Djoukhadjian arrived in Canada, after having completed his engineering studies in Germany,

with the energy and will to build a better world for his family and himself, but also for the Quebecer society into which he soon made his mark as an entrepreneur and philanthropist.

Eager to give back to his adoptive country and community, Mr. Djoukhadjian decided to create in 2010 a foundation in his name, the Fondation Famille Manouk Djoukhadjian. The main goal of this endeavour was to offer financial aid to deserving young students who wished to pursue higher education but who didn’t have the means of doing so. Numerous young students have thus benefited, and continue to benefit, from his generosity. The Foundation is based in Montreal.

*(CNW Telbec)*

## Court to hear ARF defamations lawsuit against lawmaker

YEREVAN—The Yerevan court of general jurisdiction has accepted a lawsuit filed earlier this year by members of the Armenian Revolutionary Federation against parliament member Arman Babajanyan. The lawsuit stems from comments Babajanyan made against the party while addressing parliament in early December.

Judge Avag Gabrielyan said that he will hear the case, which calls on the courts to compel the lawmaker to publicly apologize for his comments.

During a speech delivered in parliament on December 6, Babajanyan, who is an independent lawmaker not affiliated with any of the blocs represented in the legislature, attacked the ARF saying the party is known for

“its terrorist past.”

“Evidently, the plaintiffs have found the [Babajanyan’s] statement to be offensive and defamatory,” explained ARF attorney Haikouhi Sedrakyan at the time of filing the lawsuit.

Since the legal action taken by the ARF, Babajanyan has taken to social media to further aggravate the situation by posting comments and more innuendo against the party. He has scuffed at the lawsuit, saying “I’ll see you in court.”

Earlier this month, ARF Supreme Council of Armenia chairman Ishkhan Saghatelian, one of the plaintiffs in the lawsuit, told news.am that “at this juncture we have decided that the best course is to resolve the issue through legal means.”

## Mnatsakanyan outlines future steps in Karabagh talks

YEREVAN—Armenia’s Foreign Minister Zohrab Mnatsakanyan on January 22 told parliament that he is working with the OSCE Minsk Group co-chairmen to outline a course of action for the Karabagh conflict settlement process, adding that he is willing to hold further talks with his Azerbaijani counterpart Elmar Mammadyarov.

“We are trying to outline with the co-chairs the ways we will work this year ... We have an agreement that we can meet in the near future. We expressed our position that we are ready for negotiations at any time,” Mnatsakanyan told parliament.

The foreign minister, however, said Artsakh’s direct participation in the talks remains a priority for Yerevan.

“The issue of Artsakh’s participation in the peaceful settlement of the conflict remains on the agenda, and we have repeatedly explained the reasons. It is very important to have direct participation of an entity that has elected authorities—a political entity,” added Mnatsakanyan.

He said that Armenia is leading the negotiation pro-

cess with Azerbaijan from its own positions, ensuring lawmakers that there is not scenario whereby Armenia is “dodging” opportunities to meet with Azerbaijan.

“I would like to emphasize that the key component for ensuring peace in the negotiation process is linked to the reduction of risks of tension, and Armenia has achieved some success in this regard,” said Mnatsakanyan, adding that the process of so-called preparing the society for peace was an important aspects of the talks.

The foreign minister also touched on Armenia’s relations with Turkey, which at this juncture are non-existent, saying that it posed a challenge for Yerevan.

“This is a very serious issue in our foreign policy agenda. The absence of these [Armenia-Turkey] relations today is a challenge for Armenia in broad terms and for Armenia’s security. We consider this issue as one of the most serious challenges of our national security. We need a more detailed calculation on how we should continue this process in the legal arena,” explained Mnatsakanyan.

Facebook. “Racism has no place in our profession as a singer and in general in this world!!!”

German bass Rene Pape condemned Eyvazov in a public statement on the matter.

“Usually I do not comment such things, but as a Dresden native and as an ambassador of music, art and antiracism, I have to tell my esteemed colleague Yusuf not to bring any hate into my town or somewhere else. To be able to make music means to be able to build bridges, not to destroy them... To be invited to sing here and to make an audience happy is an honour and a privilege! You should be proud and happy to be asked to be a part of it,” said Pape.

## Hamazkayin announces winner of Tölölyan Prize for 2019

BOSTON—The Eastern Regional Executive of Hamazkayin Armenian Educational and Cultural Society announced winners of the Minas and Kohar Tölölyan Prize in Contemporary Literature as Susan Arpajian Jolley and Allan Arpajian, co-authors of Out of My Great Sorrows: The Armenian Genocide and Artist Mary Zakarian.

Out of My Great Sorrows is the story of Philadelphia artist Mary Zakarian, whose life and work were shaped by the experiences of her mother, a survivor of the 1915 Armenian Genocide. Written by Mary Zakarian’s niece and nephew, the narrative examines the complexities of the artist’s life as they relate to many issues, including ethnicity, gender, immigration, and assimilation. Above all this is a story of trauma — its effects on the survivor, its transmission through the generations, and its role in the artistic experience. Zakarian painted obsessively throughout her life. As she

gained recognition for her artwork, she became increasingly haunted by her mother’s untold story and was driven to express the tragedy of the Armenian Genocide in her art. Zakarian’s attempt to deal openly with the issues of trauma and guilt caused conflicts in her relationship with her mother. These emotions became a driving force behind her art as well as the basis for her personal difficulties. By examining Mary Zakarian’s life and art, the authors bring new insights to the study of the Armenian experience. This moving story will inspire all those who have struggled to express themselves in the face of injustice and oppression. This critically acclaimed book is available on Amazon.

Named after one of the major Armenian literary critics of the second half of the 20th century and his wife, a devoted teacher of that literature for decades, the annually awarded Minas and Kohar Tölölyan Prize in Contemporary Literature recognizes the

work produced by talented writers working in North America. The prize is intended to encourage new work in all the major genres of literary production, as they are currently understood in North America. Works in Armenian, English, French, and Spanish are considered if the authors are of Armenian ancestry, or the work has an Armenian theme or revolves around an Armenian topic.

This prize was initiated by the Eastern Regional Executive committee of Hamazkayin a number of years ago to encourage and recognize those who wish to write on Armenian topics and/or in Armenian language. The financial award of \$1,500 is made possible through the generosity of Mr. and Mrs. Edward and Vergine Misserlian of San Francisco, California.

Members of the jury are: Dr. Sima Aprahamian Hovhannessian, (Montreal), Anoush Agnerian (Montreal), Dr. Vartan Matiossian (New York/New Jersey), Karen [Káren] Jallatyan (California).

### PRESIDENT...

continued from page E1

cluding President Macron, Vice President Pence, and Charles, Prince of Wales. He also met with the Presidents of Germany, Italy, Portugal, and others.

At the closing of the Forum, attendees paid tribute to the memory of the victims of the Holocaust, and Heads of State laid wreaths at the Warsaw Ghetto Uprising memorial sculpture, which was sculpted by Nathan Rapoport — a Jewish artist who escaped the Nazi occupation of Poland in 1939.

### CHALLENGING ISRAEL TO RECOGNIZE GENOCIDE

The same day, President Armen Sarkissian challenged the leadership of the Knesset—Israel’s legislature—to recognize the Armenian Genocide, which he said should not be conditioned on political interests and realities.

Sarkissian met with the speaker of the Knesset Yuli Edelstein and discussed, among other matters, the importance of recognizing the Armenian Genocide.

Noting that many pages of history are tragic for the Armenian and Jewish people, President Sarkissian said efforts should be made to ensure that such human catastrophes are never repeated.

Sarkissian told Edelstein discussed the issue of the Armenian Genocide recognition by the Israeli Knesset, stressing that recognition and condemnation of this shameful page of history should not be conditioned by today’s political interests and realities.

“Recognition of the Armenian Genocide is first of all a moral responsibility and a tribute to the memory of innocent victims, while it is an important contribution to the international efforts to prevent genocides and crimes against humanity,” Sarkissian told Edelstein.

In welcoming President Sarkissian, and first lady Nouneh, Edelstein, who was joined by his wife, Irina Nevzlin, emphasized the importance of strengthening Israel-Armenia relations. He cited Yerevan’s recent decision to open

an embassy in Israel as an critical step in advancing ties between Yerevan and Tel Aviv.

“I think this visit will bring a very positive change to our relations. Our partnership potential is much more than we use it today,” said Edelstein.

Sarkissian said that the historical similarities of the two nations must compel both to think about the future.

“We can jointly create that future both as two states and two nations. Armenia is a small country, but a global nation, the same is Israel,” said Sarkisian outlining the robust areas of cooperation, such as science, education, security, agriculture and information technologies.

“As President I have an initiative to make Armenia a new technological hub because we have several advantages for doing that. There are highly-qualified experts in physics and mathematics in our country, we have very good educational programs in programming,” added Sarkissian.

At the conclusion of the visit the president and the first lady left a note in the Knesset’s guestbook and were guided on a tour of the Knesset.

### PRESIDENT MEETS WITH PALESTINIAN AND ISRAELI COUNTERPARTS

As part of his visit to Israel, President Armen Sarkissian met with his Palistinian and Israeli counterparts, advancing a message of cooperation between Armenia and the two states.

On January 24, Sarkissian met with Palestine National Authority President Mahmoud Abbas, with whom he discussed among other things the Authority’s diligent care for the Armenian section of the Church of the Nativity in Bethlehem.

Sarkissian told Abbas that the Church of the Nativity is not only a part of history and Christianity, but also a part of Armenia, the Armenian culture and heritage, and most importantly the Armenian Church.

“We are grateful for your support for the preservation of the Armenian spiritual-historic legacy and Christian values,” Sarkissian said.

President Sarkissian, along with first lady, Nouneh visited the Church of the Nativity in Bethlehem, where they were greeted by Archbishop Sevan Gharibian, the Grand Sacristan of the Armenian Apostolic Patriarchate of Jerusalem, and other representatives of the Armenian clergy.

President Sarkissian told the clergy that the Armenian people have tremendous cultural, spiritual values in this land, and there is a need to show it much better to both Jerusalem visitors and the world at large.

According to the President, this holy land and place can become a bridge for people who visit here to get to know Armenia, the great Armenian spiritual and cultural heritage and values.

The next day, Sarkissian met with President Reuven Rivlin of Israel, who thanked the Armenian leader for his participation the Fifth World Holocaust Forum, saying that Armenians and Jews share a very bloody history.

Sarkissian outlined the great potential for cooperation and collaboration between Armenia and Israel, the Armenian and Jewish people.

Sarkissian invited Rivlin to visit Armenia.

Sarkissian and the first lady also visited the Armenian Cathedral of Saint James in Jerusalem, where they laid a wreath at the monument erected next to the cathedral to commemorate the victims of the Armenian Genocide.

The history and historical and cultural values of the Cathedral of Saint James were presented to the President.

They also visited the Armenian Patriarchate of Jerusalem, where they met with the Jerusalem Patriarch, Archbishop Nourhan Manoukian. They talked about Armenian national church issues and the activities of the Armenian Patriarchate of Jerusalem.

### SOPRANO...

continued from page E1

Renowned Armenian singer Hasmik Papian had condemned the event organizers from day one. On Jan. 23 she took to Facebook to declare victory.

“Is this a victory, many will ask? Yes, of course,” Papian wrote on Facebook. “Speaking about the problem, we at the same time helped the Germans to review and correct the mistake, restore justice and save their faces.”

Eyvazov’s protests and SemperOpernball’s decision to cancel Mantashyan’s performance angered many German artists who took to social media to express their concerns.

“Mr. Eyvazov, shame on you!” the renowned bass-baritone Thomas Quasthoff wrote on

# ANI BAKERY LTD

## ԱՆԻ ՓՈՒԿՊԱՆ

### Middle Eastern Pizza Lahmajoun

#### Սեփականատեր՝ Արսեն Տապալադեան

Ուր կը գտնեք հայկական եւ արաբական լահմաճունի տեսակներ՝ փոքր եւ բնական չափերով: Լահմաճունը կը պատրաստենք մեր չափերով եւ յաճախորդներուն պահանջքին համաձայն՝ միսը իրենցմէ կամ մեզմէ: Կը պատրաստենք եւ կը ծախենք նաեւ թափինով հաց, պանիրով հաց եւ մենեիշ: Միշտ պատրաստ ենք ձեր ապսպրանքներուն գոհացում տալու ուրախ եւ տխուր առիթներով:

**Փորձեցէք եւ  
գոհ պիտի մնաք**



**ADDRESS:** 25 Howden Road, Unit #2, Scarborough, Ontario M1R 3C3  
**Phone:** (416) 285-7164

Բաց ենք շաբաթը վեց օր, կիրակի մինչեւ կէսօրէ ետք՝ ժամը 2:00  
(Երկուշաբթի փակ)



# Crown Pastries

Fine Middle Eastern Pastries

#1 Baklava in Toronto



**OPEN DAILY**

Monday to Sunday from 9 a.m. to 10 p.m.



BEINNAREN



ESH AL ASHFOUR



BAKLAVA



MAMMOUL



SWEET CHEESE

Specializing in pistachio, cashew, almond, walnut, and hazelnut baklava & other regional pastries and sweets. Everything is hand-made from scratch, using the finest ingredients and prepared fresh daily.



Call (647) 351-2015

2086 Lawrence Ave. East | Scarborough, ON

[www.crownpastriesbaklava.com](http://www.crownpastriesbaklava.com)

**NEW LOCATION:**

5083 Dixie Rd d3, Mississauga, Ontario  
(905) 602-2018

# Հորիզոն

## Հայաստան-Արցախ Շրջապտոյտ

- 2020 Օգոստոս -

Մասնակցեցեք «Հորիզոն»ի  
Հայաստան-Արցախ շրջապտոյտին

Ճանաչողական շրջայց Արագածոտնի  
գինեգործական համալիրներ

Խաղողի և պտղատու այգիներուն մեջ  
այցելուները կը ծանոթանան հայկական  
գինիին, տակառով հնեցման հայկական  
գինեգործութեան դարաւոր աւանդութեան:  
Գինիի համտես, ճաշ, հիւրասիրութիւն  
եւ երաժշտութիւն:

Մէկ օր այցելութիւն եւ գիշերակաց Մեանի  
գեղատեսիլ Օովասար հիւրանոցին մէջ

Այցելութիւն Արցախեան գիւղ, հանդիպում  
աշակերտներու եւ գիւղացիներու հետ.  
Արցախի աւանդական խոհանոցի ճաշ



Համերգ Նարեկացի Արուեստի միութեան  
Հայկական ժողովրդական գործիքներու  
համոյթին կողմէ

Արձանագրուելու համար  
հեռաձայնէ՛ք «Հորիզոն»ի գրասենեակ  
(514) 332-3757 թիւին



# IT'S TIME TO TOYOTA

## The all-new 2020 RAV4 LE FWD

LEASE AT

**\*\$91**

FOR 50 MONTHS  
250 PAYMENTS

SUGGESTED PRICE OF

**\$30,404<sup>A</sup>**

## The all-new 2020 COROLLA L CVT

LEASE AT

**\*\$63**

FOR 50 MONTHS  
250 PAYMENTS

SUGGESTED PRICE OF

**\$22,934<sup>A</sup>**

Image for illustration purposes only

<sup>A</sup>Prices and monthly payments are estimates only. Actual amounts may vary. The displayed price includes Freight & PDI of \$1,825. An Conditioning Charge of \$400 if applicable and Dealer Fees of up to \$399. For full and accurate vehicle availability and a detailed quote, please contact your local Dealer. Based on 20,000 km annually. Contact Toyota Gabriel St-Laurent for details.

**TOYOTA GABRIEL ST-LAURENT**

**Sam Karadanaian**  
Product Consultant  
Tel: 514 748-7777 Ext.: 3810  
skaradanaian@toyotagabriel.com

3333, ch. de la Côte-de-Liesse  
Saint-Laurent, Québec, H4N 3C2  
**514 748-7777**  
toyotagabrielstlaurent.com  
**OPEN SATURDAYS**

Il n'y a pas d'âge pour être heureux !

RÉSIDENCE POUR ÂÎNÉS AUTONOMES ET SEMI-AUTONOMES

Appartements 1 1/2 à 4 1/2 avec ou sans repas

Պատարագ տեղի կոնսենսյ մեր հանգստեան տունէն ներս

**1 1/2 à 4 1/2**

RÉSIDENCE ÉQUIPEE AVEC SERVICES DE QUALITÉ À PRIX ABORDABLES

12300, boul. Laurentien (angle boul. Gouin) Montréal Qc H4K 2Z8  
514 335-1881 - info@manoirgouin.com

Visitez notre site web pour connaître nos promotions  
**www.manoirgouin.com**  
Suivez-nous sur Facebook

# VIP DANCE PARTY

COMING TO MONTREAL

WITH SPECIAL GUESTS FROM LEBANON

FEATURING:

SHAYDEH-CHEREH

KAREM YARBAYAN

AHMED MAROUN

DAVID GABOUNGIAN

TOUSS NACCASH

**FEBRUARY 22, 2020**

Includes Full Meza & Dinner \$75 (cash entry)

For Reservations Call  
KM: 519.240.9449  
Ghada: 450.934.9799  
1308 Boulevard Curé-Labelle, Laval Qc

RESTAURANT **MONOT** FINE CUISINE LIBANAISE

STARTING AT **9PM**

## «L’Armée arménienne est prête non seulement à arrêter l’ennemi mais également le faire réfléchir sur ses pertes définitives»

### LE GÉNÉRAL ARTAK DAVTYAN MARQUE L’ANNIVERSAIRE DE L’ARMÉE

EREVAN—Le général Artak Davtyan a salué les forces arméniennes à l’occasion du 28e anniversaire de la formation de l’Armée arménienne. S’adressant aux militaires il dit «c’est cette armée qui est la pierre sur laquelle est fondée notre État et l’ensemble des arméniens de la diaspora».

Artak Davtyan évoqué la naissance de cette Armée arménienne, la victoire de l’Artsakh et les faits héroïques dont fit preuve cette armée, «dont nous pouvons être fiers; (...) notre armée est forte, elle est soutenue par tout le peuple. L’histoire nous a démontré que c’est ainsi grâce à la force interne que durant des siècles nous avons enregistré des victoires et cette tradition

continue» dit-il. Artak Davtyan a également rendu hommage aux soldats arméniens morts dans la défense de la patrie.

Énumérant les qualités et la discipline des officiers de l’Armée arménienne et de ses soldats qui défendent la patrie à terre et dans les airs le général Artak Davtyan a dit: «Nous avons toujours déclaré et nous le répétons que les forces armées de l’Arménie n’ont pas l’intention d’encourager la guerre, mais à tout instant notre armée est prête à arrêter toute violation de l’ennemi et l’obliger à réfléchir sur ses pertes définitives (...) aujourd’hui l’Armée arménienne est plus forte que jamais!»

(Armenews)

## «Il est temps d’entamer le Nuremberg de Bakou!»

### LA DÉPUTÉE NAÏRI ZOHRABYAN AU PARLEMENT EUROPÉEN

STRASBOURG — Au Conseil de l’Europe à Strasbourg la députée arménienne Naïra Zohrabyan (groupe Arménie Prospère) a évoqué les massacres de Bakou dont furent victimes il y a 30 ans les arméniens. Naïra Zohrabyan dans son allocution, s’adressant aux députés européens, a appelé la communauté internationale à juger les opérations de génocide réalisées en Azerbaïdjan et dont furent victimes les arméniens.

«Il y a 30 ans aujourd’hui, à Bakou la capitale de l’Azerbaïdjan, durant sept jours fut organisé le massacre de la population arménienne. Les massacres de Bakou planifiés par les autorités de l’Azerbaïdjan étaient des opérations organisées

dont l’objectif était de tuer et faire disparaître la population arménienne» dit-elle et d’ajouter: «les tuer parce qu’ils sont arméniens, car en Azerbaïdjan les autorités cultivent une politique anti-arménienne».

Naïra Zohrabyan a affirmé qu’à ce jour il n’y avait pas de condamnation politique sur ces évènements de Bakou. Elle rappela les pogroms anti-arméniens de Bakou, Soumgaït, Maragha et d’autres localités où vivaient les arméniens.

«Le silence a toujours été profitable aux assassins! Il est temps de débiter le Nuremberg de Bakou» dit-elle, appelant l’opinion publique mondiale à réagir et condamner les criminels azéris.

(Armenews)

## Il n’y a pas d’antisémitisme en Arménie DÉCLARE LA RESPONSABLE DE LA COMMUNAUTÉ JUIVE D’ARMÉNIE

EREVAN—Rima Varjapetyan-Feller, la responsable de la communauté juive d’Arménie vient d’affirmer dans une interview accordée à l’agence Armenpress qu’en Arménie il n’y a jamais eu et n’y aura jamais d’antisémitisme. Selon cette responsable en Arménie les conditions créées sont telles que toujours les juifs peuvent afficher fièrement leur origine.

«En Arménie nous avons une communauté juive et l’Arménie est un pays tolérant où aucun étranger n’est agressé. Nous nous sentons en sécurité en Arménie où la xénophobie et l’antisémitisme n’existent pas. Les arméniens représentent

également des minorités nationales dans d’autres pays, et toujours ils ont une approche compréhensive ici en Arménie envers les minorités nationales» dit Rima Varjapetyan-Feller.

En Arménie la principale organisation juive recensée officiellement est la Communauté Juive d’Arménie qui fut enregistrée au ministère de la Justice en 1991. Depuis 1996 Rima Varjapetyan-Feller est la présidente de l’organisation. L’Arménie compterait actuellement de 300 à 400 familles juives. Les juifs seraient installés en Arménie à partir de 1828 avec les accords arméno-russes de Turkmentchai.

(Armenews)

## Le président arménien en Israel

JERUSALEM—Le président arménien Armen Sarkissian et Mme Nouneh Sarkissian ont visité la cathédrale arménienne de Saint-Jacques à Jérusalem, a rapporté le bureau du président.

Le président Sarkissian a également déposé une couronne sur le monument érigé à côté de la cathédrale pour commémorer les victimes du génocide arménien.

L’histoire et les valeurs historiques et culturelles de la cathédrale Saint-Jacques ont été présentées au président.

Au Patriarcat arménien de Jérusalem, le président Sarkissian a rencontré le patriarche arménien de Jérusalem, l’archevêque Nourhan Manoukian. Ils ont parlé des problèmes de l’église nationale arménienne et des activités du Patriarcat arménien de Jérusalem.

Puis une réception a eu lieu en l’honneur du président de l’Arménie.

Plus tard, Armen Sarkissian a rencontré le président israélien Reuven Rivlin. Ce dernier a déclaré que les deux peuples partagent une histoire très sanglante, et les Israéliens apprécient grandement sa participation au cinquième Forum mondial de l’Holocauste à Jérusalem.

Le président Sarkissian, à son tour, a noté en particulier qu’il existe un grand potentiel de coopération et de collaboration entre l’Arménie et Israël, le peuple arménien et juif.

Le président arménien a jugé important

qu’Israël joue un rôle de premier plan dans la reconnaissance du génocide arménien, soulignant que cette reconnaissance et cette condamnation sont nécessaires pour que de telles catastrophes humanitaires ne se reproduisent jamais.

En ce qui concerne les perspectives de coopération, le président Sarkissian a noté que l’avenir appartient aux dernières technologies, s’est dit confiant que les deux pays peuvent coopérer avec succès dans ce domaine et a déclaré que son objectif était d’établir des liens étroits avec les universités techniques israéliennes.

Les interlocuteurs ont convenu que le potentiel d’interaction est assez important et que beaucoup de travail doit être fait avec la diaspora des deux pays également.

L’éducation, la culture et le tourisme étaient également considérés comme prometteurs en termes de coopération.

Le président arménien a invité le président israélien à visiter l’Arménie.

### LA RECONNAISSANCE DU GÉNOCIDE ARMÉNIEN PAR LE PARLEMENT ISRAËLIEN

Le président arménien Armen Sarkissian et Mme Nouneh Sarkissian ont aussi visité le parlement israélien, la Knesset, où ils ont été

Suite à la page F2

## Le Patriarcat arménien de Constantinople s’oppose à un appel d’offres pour un lieu emblématique d’Istanbul

ISTANBUL—Le Patriarcat arménien de Constantinople a déclaré le 24 janvier que la décision des autorités turques de lancer un appel d’offres pour louer le Sanasaryan Han était injuste car le processus judiciaire concernant la propriété de l’emblématique bâtiment d’Istanbul était toujours en cours, a rapporté l’hebdomadaire arménien Agos.

La direction générale des fondations a déclaré que l’auberge devait être mise en adjudication le 28 janvier pour la louer pour les 35 prochaines années et en faire un hôtel cinq étoiles, dans une annonce publiée au Journal officiel le 31 décembre.

Le Patriarcat arménien de Constantinople a déclaré dans son communiqué qu’une telle décision serait erronée dans la mesure où la Cour constitutionnelle turque avait examiné l’appel du Patriarcat concernant le conflit sur la propriété de Sanasaryan Han.

Sanasaryan Han dans le quartier de Sirkeci est l’un des plus anciens édifices arméniens d’Istanbul. L’auberge a été construite par le marchand et philanthrope arménien Mkrtich Sanasaryan.

Le bâtiment a été placé sous l’administration du Patriarcat arménien à Istanbul en 1920, mais l’État turc l’a confisqué en 1928.

Le Patriarcat arménien a déposé une plainte en 2014,

demandant aux autorités de restituer le bâtiment. Après des années de bataille judiciaire, une cour d’appel turque a décidé l’année dernière de restituer le titre de propriété de Sanasaryan Han à la Direction générale des fondations.

L’avocat du Patriarcat, Ali Elbeyoğlu, a donc porté l’affaire devant la Cour constitutionnelle. Ali Elbeyoğlu a également déposé une plainte auprès d’un tribunal administratif d’Ankara, demandant à la direction de restituer au Patriarcat tous les revenus générés par l’immeuble afin qu’ils soient utilisés conformément au titre de propriété de la Fondation Sanasaryan.

(Armenews)

## Le chef de l’opposition dénonce le gouvernement pour avoir bloqué une enquête sur la corruption

EREVAN—Le 24 janvier, le chef de l’opposition, Edmon Marukian a continué de condamner les autorités arméniennes pour avoir bloqué une enquête parlementaire dans l’administration municipale d’Erevan et a déclaré qu’elles paieraient cher leur position.

«L’essentiel est que, pour la première fois après la révolution de [2018], ils aient pris un tel recul par rapport à la démocratie, a pointé Marukian. Ils ne s’en sortiront pas avec cette décision. Je vous promets que les autorités le regretteront»é

Le parti Lumineuse Arménie de Marukian (LHK) a demandé une telle enquête le mois dernier après qu’un membre du conseil municipal d’Erevan qui lui était affilié, Davit Khazhakian, a révélé des dons coûteux faits à la municipalité.

Khazhakian a affirmé que des entreprises privées avaient fait don de dizaines de camions de collecte des ordures et d’autres équipements en échange des permis de

construire délivrés par le maire d’Erevan Hayk Marutian. Marutian, qui est allié au Premier ministre Nikol Pachinian, a fermement nié une telle contrepartie.

Le LHK a recueilli en décembre un nombre suffisant de signatures au Parlement arménien pour la création d’une commission ad hoc chargée d’enquêter sur les «risques de corruption» dans le bureau du maire. Le 25 janvier, la majorité progouvernementale du Parlement a refusé de donner son feu vert aux activités de la commission, déclenchant une guerre de mots amère entre les hauts responsables législatifs représentant le LHK et le bloc Mon pas de Pachinian.

Les parlementaires de Mon pas ont expliqué que la loi arménienne ne permet pas à l’Assemblée nationale de s’immiscer dans le travail des autorités locales. Ils ont ajouté qu’une telle commission ne peut être mise en place que par le conseil municipal. Pachinian a personnellement soutenu cette position.

Marukian a de nouveau re-

jeté la justification officielle de ne pas enquêter sur la municipalité, affirmant que les autorités avaient simplement «décidé de sauver leur coéquipier» d’un scandale de corruption embarrassant.

«Ces personnes perdent de plus en plus la tête», a accusé le leader de l’un des deux groupes d’opposition représentés au Parlement actuel. «Ils vont aveuglément de l’avant, pensant que la confiance des gens est illimitée et perpétuelle et qu’ils peuvent faire tout ce qu’ils veulent.»

Marukian s’est également plaint que l’équipe politique de Pachinian n’ait pas rendu la pareille à la bonne volonté du LHK. Il a précisé que son parti avait fermé les yeux sur bon nombre des manquements du gouvernement actuel par crainte d’une «contre-révolution» potentielle en Arménie. A partir de maintenant, il sera beaucoup plus franc dans les politiques gouvernementales difficiles, a prévenu le leader du LHK.

(Armenews)

## Pas de répit dans le conflit du Haut-Karabagh

GÉRARD MERDJANIAN

2020 commence plutôt mal, déjà deux morts et plusieurs blessés depuis le 1er janvier à la ligne de contact entre l’Artsakh et l’Azerbaïdjan. C’est probablement la manière azerbaïdjanaise de commémorer le 30e anniversaire des pogroms anti-arméniens de Bakou.

Car peu de choses ont changé depuis cette date dans la mentalité et dans la méthodologie des dirigeants azéris: les arméniens restent l’ennemi à abattre, voire à éradiquer. Non seulement ils vivent sur les terres ‘ancestrales azéries’, c’est-à-dire les ¾ de l’Arménie actuelle, (dixit Ilham Aliev), mais occupent depuis 1994 20% du territoire azerbaïdjanais, un comble!

L’histoire officielle de la république d’Azerbaïdjan fait force de loi et prime sur tout autre document émanant de l’étranger. Les événements qui se sont déroulés au moment de la soviétisation du Caucase et durant les soixante-dix ans qui ont suivi, sont édulcorés et expurgés. Ne compte aujourd’hui que la république d’Azerbaïdjan, copie conforme de l’ex-RSS d’Azerbaïdjan, façonnée par Staline et rien ne doit changer. Il faut avouer que la communauté internationale ne s’est pas cassée la tête au moment de l’implosion de l’URSS et s’est contentée de valider pro-forma les quinze républiques soviétiques.

On notera au passage une constante propre aux historiens étatiques turcs, qu’ils soient azéris ou ottomans, de récrire l’histoire en chargeant les arméniens de tous les méfaits, ou mieux, en mettant sur leurs dos leurs propres exactions — comme par exemple accuser les arméniens du massacre de Khojalu, commis par les opposants au président azerbaïdjanais Mutalibov, prédécesseur d’Heydar Aliev, le père de l’actuel potentat.

Si le discours des officiels azerbaïdjanais à sa population est une suite de diatribes anti-arméniennes prônant la vengeance et la reprise de la guerre, c’est-à-dire tout le contraire lorsqu’il s’adresse à la communauté ou aux organisations internationales. En résumé: les militaires arméniens doivent totalement se retirer de tous les territoires occupés — Haut-Karabagh et districts environnants, — et seulement après les négociations de fond pourront reprendre.

Au fait pour négocier quoi? Le devenir des 150.000 arméniens du Haut-Karabagh, coupés de l’Arménie et noyés au milieu de centaines de milliers d’azerbaïdjanais au sein de la république d’Azerbaïdjan? Puisque le Haut-Karabagh fera partie intégrante de l’Azerbaïdjan, qui va aller les défendre? La Russie? Cela ne fait pas partie de ses accords; Les États-Unis? Trump ne sait même pas où cela se trouve; La France? Elle a suffisamment à faire en Afrique. Donc, cela revient tout simplement à sceller le sort des arméniens du Haut-Karabagh!

Au fait, quelle est la définition d’un marché de dupes?

Ce n’est certes pas en passant sous silence les exactions comises par la population et la milice azerbaïdjanaises entre 1988-1993 ou en fermant les yeux sur ses dérapages permanents depuis la signature du cessez-le-feu en 1994 que les dirigeants azerbaïdjanais vont changer leur politique. Ils n’ont que faire des propositions des coprésidents du groupe de Minsk de l’OSCE.

### Une ukrainienne interdite d’entrée par l’Azerbaïdjan car elle serait arménienne

KYEV—Le ministère de l’intérieur de l’Ukraine a adressé un courrier aux représentants de l’Union européenne au sujet de l’interdiction d’entrée en Azerbaïdjan d’un citoyen ukrainien... d’origine arménienne.

L’Azerbaïdjan avait interdit l’entrée d’une représentante

du ministère de l’Intérieur d’Ukraine, Mery Hakobyan, parce qu’elle était d’origine arménienne. Elle devait participer à une rencontre à Bakou du 13 au 16 janvier dans le cadre du partenariat entre l’Union européenne avec les pays d’Europe orientale.

*(Arménews)*

## L’Arménie interdit les importations de produits d’origine animale en provenance de Chine

EREVAN—Le Service d’État pour la sécurité alimentaire d’Arménie a interdit les importations de tous les produits animaux / matières premières en provenance de Chine. L’interdiction est également imposée aux importations de produits d’origine animale provenant d’autres pays et fabriqués à partir de matières premières chinoises.

Le Service d’État pour la sécurité alimentaire a déclaré le 26 janvier que l’interdiction est effective immédiatement.

«La base de l’interdiction est l’information publiée sur les sites Web officiels de l’Organisation mondiale de la santé animale et de l’Organisation mondiale de la santé concernant le

coronavirus», a indiqué l’agence.

«Le 31 décembre 2019, des cas humains de pneumonie d’étiologie inconnue ont été signalés dans la ville de Wuhan, dans la province chinoise du Hubei. Un CoV, nommé 2019novel-CoV, a été identifié comme le virus causal par les autorités chinoises le 7 janvier 2020. Depuis lors, des cas humains ayant des antécédents de voyage à Wuhan ont été signalés par plusieurs provinces chinoises et par un certain nombre de pays en dehors de la Chine.

On soupçonne que le CoV de 2019 pourrait avoir une source animale, mais des investigations supplémentaires sont nécessaires pour le confirmer.

*(Armenews)*

## Les protestations se poursuivent contre un plan de fermeture des maternités rurales

EREVAN—Le gouvernement affirme que cette décision est nécessaire pour des raisons d’efficacité et de santé, mais les habitants des communautés touchées se plaignent que c’est un symptôme de la négligence d’Erevan pour les zones rurales.

Les plans de fermeture de plusieurs maternités rurales au nom de l’efficacité ont provoqué des manifestations en Arménie.

Le ministère de la Santé a déclaré qu’il prévoyait de fermer toute maternité publique qui enregistrait moins de 150 naissances par an. Les cliniques qui sont moins occupées que «ne sont pas rentables et, surtout, sont moins efficaces pour prévenir la mortalité maternelle et infantile», a déclaré le ministère dans un communiqué. «L’expérience montre qu’au fil du temps, un petit nombre de naissances conduit inévitablement à une diminution des qualifications professionnelles du personnel.»

Mais pour de nombreuses personnes dans les régions touchées, cette décision témoigne du mépris et de la négligence d’Erevan pour la périphérie de l’Arménie.

Lorsque l’information est sortie ce mois-ci que les nouvelles règles signifieraient la fermeture de sept cliniques à travers le pays, des manifestations ont été organisées dans plusieurs des zones touchées.

«Ils appellent cela une ville mais quel genre de ville est-ce quand le gouvernement de la ville est fermé, l’hôpital est fermé et il ne reste qu’une école de musique», a déclaré un homme lors d’une manifestation à Maralik, dans la province de Shirak, dans le nord-ouest de l’Arménie. «Les gens vivent ici, non?»

La maternité de Maralik

a enregistré 106 naissances en 2019, et les administrateurs se sont plaints de n’avoir eu à peine aucune communication du ministère de la Santé concernant l’ordre de fermer les maternités.

Lors d’une autre manifestation, dans la ville de Yeghvard, une participante était une femme née dans la ville mais rentrée de Moscou pour y accoucher. «J’ai rêvé d’avoir un bébé dans ma ville», a-t-elle déclaré dans une interview à 5th Channel. «Je me sens mal pour les gens qui travaillent ici, c’est un énorme stress». Un médecin de la clinique a déclaré à la chaîne: «Nous avons travaillé pendant la guerre et le tremblement de terre» de 1988. «Si nous avons survécu à ces années, ne pouvons nous pas survivre dans de bonnes conditions?» La clinique de Yeghvard, à seulement 15 kilomètres d’Erevan, n’a enregistré que 136 naissances en 2019, mais les médecins ont fait valoir qu’ils n’avaient également pas tué de mères ou de bébés. «Nous resterons au chômage et les médecins à Erevan seront surchargés de travail et épuisés», a déclaré le médecin. À la suite des protestations, la clinique Yeghvard a obtenu un sursis et continuera de fonctionner pendant un an.

Le Premier ministre Nikol Pashinyan a adopté une attitude caustique caractéristique envers ceux qui ne sont pas d’accord avec les politiques de son gouvernement.

«Nous devons aborder cela stratégiquement — il n’est pas différent de conduire d’un village à Maralik qu’à Artik, qui est mieux équipé. Nous devons améliorer les services d’urgence afin que les gens puissent être transportés en toute sécurité

## L’Arménie va interdire l’utilisation des sacs en plastique dans deux ans

EREVAN—Une législation prévoyant une interdiction totale de l’utilisation des sacs en plastique en Arménie entrera en vigueur le 1er janvier 2022. Le gouvernement a adopté une série d’amendements à la loi sur le commerce et les services, proposés par le ministère de l’Environnement.

Présentant un ensemble d’amendements connexes, le ministre de l’Environnement, Erik Grigoryan, a déclaré que les modifications législatives

proposées visent à réglementer légalement la réduction de l’utilisation de sacs en plastique de 50 microns d’épaisseur (à l’exception des emballages de pesée et des emballages fabriqués à partir de matériaux recyclés).

Il a déclaré que les amendements visent également à changer la culture du comportement des consommateurs et à stimuler des emballages réutilisables alternatifs, qui sont sans danger pour l’environnement et la

à l’hôpital», a-t-il déclaré lors d’une discussion à le 22 janvier. «De plus, j’ai été choqué de voir que les médecins de Maralik portaient la même tenue dans laquelle ils effectuaient des accouchements dans la neige et la boue pour protester».

5th Channel, qui appartient à un associé de l’ancien président et ennemi de Nikol Pashinyan Robert Kocharyan, a été particulièrement avide de couvrir les manifestations.

La chaîne a retransmis en direct ce qu’elle a décrit comme l’une des dernières naissances à avoir eu lieu à la clinique d’Acharjur, dans la région de Tavush, dans le nord-est de l’Arménie.

Le ministère de la Santé n’a trouvé d’autre réponse que de critiquer la chaîne pour ne pas avoir respecté une bonne hygiène, car le journaliste ne portait pas de masque ou de bonnet chirurgical lorsqu’il couvrait la naissance du 15 janvier. «Mettez de côté le désir de marquer des points politiques en mettant la vie des gens en danger», a déclaré le ministère.

Malgré les protestations, la maternité d’Acharjur sera toujours fermée, a indiqué le ministère.

Nikol Pashinyan s’est également plaint d’un reportage à la télévision publique sur la fermeture de la clinique d’Acharjur, notant qu’une femme qui y était citée venait du village de Voskepar. Nikol Pashinyan a déclaré que le village est à 25 kilomètres d’Acharjur, tandis qu’une autre ville qui a une autre maternité, Noyemberyan, était plus proche.

«Ce fait montre que nous avons affaire à des manipulations simples», a déclaré Nikol Pashinyan.

*(eurasianet.org)*

### PRÉSIDENT...

suite de la page **F1**

accueillis par le président de la Knesset Yuli Edelstein et Mme Irina Nevzlin.

Yuli Edelstein s’est dit convaincu que la visite d’Armen Sarkissian, ainsi que la décision de l’Arménie d’ouvrir une ambassade en Israël, seraient une pierre angulaire importante pour le développement ultérieur des relations bilatérales.

Le président Sarkissian a indiqué qu’il avait été à la base de l’établissement par l’Arménie de relations diplomatiques avec Is-

raël, soulignant l’expérience d’Israël dans divers domaines, ainsi que l’échange d’expériences.

Armen Sarkissian a déclaré que les similitudes entre les destins des deux peuples sont impressionnantes et nous incitent à penser à l’avenir.

Notant que de nombreux chapitres de l’histoire sont tragiques pour les peuples arménien et juif, le président Sarkissian a déclaré que les efforts devraient être combinés afin d’empêcher que de telles catastrophes huma-

santé humaine.

Le ministre a déclaré que l’utilisation généralisée des sacs en plastique dans les points de vente au détail est lourde de problèmes environnementaux, car ces sacs ne sont pratiquement pas biodégradables et polluent l’environnement. Ainsi, les plans d’eau, les zones de loisirs et les installations touristiques sont déjà sensiblement pollués en Arménie.

*(Armenews)*

nitaires ne se reproduisent. Le président arménien a également soulevé la question de la reconnaissance du génocide arménien par la Knesset israélienne, soulignant que la reconnaissance et la condamnation de ce chapitre honteux de l’histoire ne devraient pas être conditionnées par les réalités et les intérêts politiques d’aujourd’hui.

À la fin de la visite, le président arménien a fait une note dans le livre d’or de la Knesset. Ensuite, le président Sarkissian et Mme Nouneh Sarkissian ont visité le bâtiment du parlement israélien.

*(Armenews)*



## Մանչնանք Գորոնա Ժահրախտը կամ Թագաժահրախտը

Գորոնա ժահրախտը ժահրային հիւանդութիւն մըն է։ Անոր յարուցիչը coronaviridae ժահրն է։ Այս ժահրը առաջին անգամ տեսնուած է 1960–ին։ Ան ունի թագի (crown) կերպարանք եւ անոր corona անուանումը եղած է այդ իմաստով։ Ուստի ես այս ժահրը հայերէ՜նով պիտի կոչեմ Թագաժահր (corona virus) իսկ հիւանդութիւնը՝ թագաժահրի հիւանդութիւն եւ կամ թագաժահրախտ (corona virus disease)։

Թագաժահրը կը հարուածէ կովերը, խոզերը, հաւերը, ինչպէս նաեւ ջղջիկնե՜րը, օձերը եւ շատ մը ընտանի կենդանիներ։ Վարակումը շատ դիւրին է անասուններով, հաւերով եւ օձերով խնողուած շուկաներու մէջ ինչպէս նաեւ մորթուած կեմդանիներու վաճառման շուկաներու եւ սպանդանոցներու մէջ։

Թագաժահրը կը յառաջացնէ փորհարութիւն եւ վերին շնչառական խողովակներու հիւանդութիւններ։ Մարդիկ հազուադիւտօրէն կը վարակուին թագաժահրով։ Մարդոց սկզբնական վարակումը տեղի կ'ունենայ վարակուած կենդանիներուն դպնալով եւ կամ անոնց կղկղանքին, մէզին եւ լորձունքին ենթակայ ըլլալով։ Ամէն մարդ իր կեանքի ընթացքին նուազագոյնը մէկ անգամ կը վարակուի այս ժահրով։

Թագաժահրը մարդէ մարդ կը փոխանձուի վարակուող անձին օդին մէջ տարածած օդակաթիլներու (droplets) ներշնչումով։ Վարակուած անձը օդակաթիլները իր շուրջը կը տարածէ հազալով եւ փռնդատլով։ Առողջ անձ մը կը վարակուի թագաժահրով նաեւ, երբ ան դպնայ վարակուած անձին ձեռքերուն, երեսին եւ անոր գործածած իրեղէններուն եւ կամ գործածէ դանոնք։

Մինչեւ օրս թագաժահրախտի թիսաւորման ժամանակաշրջանը անորոշ է։ Այսինքն՝ առողջ անձի մը վարակումէն ետք ախտանշաններու սկսման ժամկէտը յայտնի չէ։ Յստակ չէ նաեւ թէ՛ վարակուած անձ մը ե՞րբ կրնայ վարակել առողջ անձ մը։

Թագաժահրախտը կը պատահի որեւէ մէկ տարիքի եւ որեւէ մէկ եղանակին։ Ան ընդհանրապէս պարզ հարբուխի նշաններով կը յայտնուի եւ կը տեւէ մի քանի օր։ Ան որեւէ մէկ դարմանումի չի կարօտիր, սակայն հիւանդը պէտք է հանգիստ ընէ տան մէջ եւ առատ ջուր խմէ։

Յաճախ վարակուած անձը կ'ունենայ մտահոգիչ ախտանշաններ եւ հիւանդագին լուրջ վիճակ։ Շնչառական խողովակներու լուրջ բորբոքումներ՝

քթախոռոչաբորբ (sinusitis), քթաբորբ (rhinitis), ըմբանաբորբ (pharyngitis), խոչափողաբորբ (laryngitis), շնչափողաբորբ Trachiitis), ցնցղատապ(bronchitis), ցնցղիկատապ (brongeolitis) եւ թոքատապ (pneumonia)։ Երեխաներ կ'ունենան նաեւ միջին ականջի բորբոքում եւ լսողութեան տկարութիւն։

MERS–middle east respiratory syndrome (Միջին Արեւելքի շնչառական համախտանիշ) եւ SARS–severe acute respiratory syndrome (զօրաւոր անակնկալ շնչառական համախտանիշ) թագաժահրախտի տարբեր տեսակներ են, որոնք 2000–էն ետք պատահեցան շատ մը երկիրներու մէջ։

2003–ին ամբողջ աշխարհի տարածքին 774 անձեր մահացած են SARS թագաժահրախտէն։

2012–ին MERS թագաժահրախտը համաճարակի ձեւով տարածուեցաւ Միջին Արեւելքի մէջ խլելով 858 մարդոց կեանքը։ Ան սկիզբ առած էր Մէլուտական Արաբիայէն, ապա՝ տարածուած Ափրիկէ, Ասիոյ գանազան երկիրներ եւ Եւրոպա։

2014–ին երկու պարագաներ ախտաճանաչուած են Հիւսիսային Ամերիկայի մէջ։

2015–ին այս հիւանդութիւնը յայտնուած է Քորէայի մէջ։

2019–ին Չինաստանի մէջ յայտնուած են 300 պարագաներ։

Թագաժահրախտով վարակուած անձը կ'ունենայ հետեւեալ ախտանշանները՝ քթահոսք, կոկորդացաւ, ջերմութիւն, գլխացաւ, որոնց կը յաջորդէ՝ ձայնի փոփոխութիւն եւ մեղմ հազ։ Յառաջացած թագաժահրախտի պատճառով հիւանդը կ'ունենայ՝ ուժգին հազ, խուխ, բարձր ջերմ, քթախոռոչատապ, խոչափողատապ, շնչափողատապ, ցնցղատապ, եւ թոքատապ։ Տարեցներ, տկար դիմադրողականութիւն–ախտամերժութիւն (immunity ) ունեցողներ, HIV եւ AIDS հիւանդութիւններէ տառապողներ աւելի հակամէտ կ'ըլլան ունենալու վերոյիշեալ ծանր հիւանդութիւնները։

Թագաժահրախտի ախտաճանաչումը կը կատարուի յատուկ քիթի եւ կոկորդի խլնահեղուկի ու խուխի մշակումով (culture), արեան քննութիւններով եւ թոքի նկարումով։

Թագաժահրախտի դարմանումը պարզ պարագաներուն կ'ըլլայ տան մէջ հանգիստ ընելով եւ առատ հեղուկ խմելով։ Յառաջացած պարագաները եւ բարդութիւններ ունեցողները պէտք է խնամուին հիւանդանոցի մէջ եւ ենթարկուին լուրջ դարմանական միջոցա



ռումներու։

Թագաժահրախտի տարածումը եւ փոխանցումը առողջ անձերուն կարելի է արգելել, պարզապէս հետեւելով հետեւեալ ցուցմունքներուն՝

- Հեռու կենալ վարակուած անձերէ,
- Ձեռնուելի, չողջագուրուելի եւ չհամբուրուիլ անձերու հետ,
- Չգործածել այլոց իրեղէնները, հագուստը, անկողինը, բարձը, պնակը, պատարագաղը եւ դպալը։

Թագաժահրի դէմ պատուաստ գոյութիւն չունի մինչեւ օրս։ Սակայն ներկայ կացութեամբ արդէն Ամերիկայի եւ կարգ մը այլ երկիրներու աողջապահական պետական կազմակերպութիւնները յանձնարարած են դեղաշինութեան մեծ ընկերութիւններուն թագաժահրի դէմ պատուաստի պատրաստութիւնը։ Արդէն դեղաշինութեան մեծ ընկերութիւնները գործի անցած են եւ լրջօրէն կ'աշխատին այդ պատուաստի պատրաստութեան։

Այս օրերուս շատ կը խօսուի այս հիւանդութեան մասին, որովհետեւ Չինաստանի մէջ յայտնուեցաւ թագաժահրը եւ շուտով տարածուեցաւ Չինաստանի գանազան շրջաններուն մէջ։ Թագաժահրախտը յատնուեցաւ նաեւ շատ մը այլ երկիրներու մէջ։ Այս մէկը տեղի ունեցած է Չինաստանէն այլ երկիրները ճամբորդող եւ վարակուած անձերու միջոցաւ։ Կանխազգուշական մեծ միջոցներու դիմումած է Չինաստանի եւ աշխարհի գրեթէ բոլոր երկիրներու մէջ, որպէսզի թագաժահրի տարածումը գսպուի։ Մտահոգիչ է տարածումը, բայց ոչ ահազանգային։ Համաշխարհային Առողջապահական Կազմակերպութիւնը տակաւին ահազանգ չէ յայտարարած, սակայն բոլորիս պարտականութիւնն է աշալուրջ հետեւիլ տեղեկատուական լուրերուն եւ ի պանանջ

եալ հարկին կատարել նախազգուշական միջոցները։

Չինաստանի ամբողջ տարածքին մէջ արդէն 700–է աւելի վարակուած անձեր ախտաճանաչուած են։ Մեծ մտավախութիւն կայ որ թագաժահրախտը արագօրէն տարածուի։ Տարածումը շատ դիւրին է այս օրերուն, որովհետեւ միլիոնաւոր անձեր կը ճամբորդեն երկիջ երկիր։

Շատ մը երկիրներու մէջ շտապ կացութիւն յայտարարուած է եւ օդակայաններուն բժշկական կեդրոններ հաստատուած են քննութեան ենթարկելու կասկածելիները։ Ամերիկեան կառավարութիւնը եւ այլ երկիրներ թելադրած են իրենց հպատակներուն դէպի Չինաստան ճամբորդութիւն չկատարել։

Չինաստանէն այլ եկիրներ հասնող ճամբորդները պէտք է դիմեն այդ երկիրներու առողջապահական յատուկ կեդրոնները եւ տեղեակ պահելու են զանոնք իրենց իրավիճակով։ Այս կեդրոնները վերադարցող ճամբորդները հսկողութեան տակ կը պահեն եւ նուազագոյն ախտանշանի մը յայտնութեան պարագային կը մէկուսացնեն եւ ապա կը դարմանեն։

Յուլուար 26–ի դրութեամբ, Սինկափուրի, Մէլուտական Արաբիոյ եւ Գանատայի մէջ մէկական պարագաներ ախտաճանաչուած են։

Չինաստանի գրեթէ բոլոր շրջաններուն մէջ օդանաւային ճամբորդութիւնները կասեցուած են։ Մեծ հաւաքավայրերու խրախճանքները եւ հաւաքոյթները բոլորովին արգիլուած են։

Բժիշկ Կարպիս Հարպոյեան

### ՀՐԱՆԴ... Սկիզբը էջ 6

Մեհմետի կողմէ, յունաց պատրիարքը հակակշռելու համար ստեղծուած հայոց պատրիարքութիւնն ու Լոզանի մէջ արձանագրուած «կրօնական փոքրամասնութիւններ» եզրը խորքին մէջ չեն տարբերի իրարմէ։ «Հասարակութիւն մը իր առանձնայատկութիւններէն զրկել եւ միայն կրօնականին իջեցնելը՝ հանրային համակարգը այդ յատկութեան վրայ կազմելու տարբեր մէկ ձեւն է միայն»։ Կայսրութեան պայմաններուն մէջ այս համակարգը լաւ գործած էր, որովհետեւ պատրիարքը մեծ տարբերութիւն մը չուէր սուլթանէն. երկուքն ալ միապետ էին, իսկ հասարակութիւնը՝ ծառայ։ Սակայն հանրապետական շրջանին, երբ աշխարհավար կարգեր հաստատուեցան, ողջ համակարգը փոխուեցաւ, հետեւաբար թրքահայութեան մօտ ալ անորոշութիւն մը ծայր առաւ։ Օրինակ, ժամանակավրէպ երեւոյթ մըն է հայ հասարակութեան պետութեան հետ յարաբերիլը պատրիարքին միջոցով։ Կրօնականի մը աշխարհիկ նիւթերու շուրջ պետութեան հետ բանակցիլը աշխարհավար հանրապետութեան սկզբունքներուն յարիւր չէ։ Պատրիարքարանը կը գիտակցի այս կացութեան, կ'ընդունի աշխարհկայնանալու անհրաժեշտութիւնը, սակայն կ'ըսէ. «Ո՛չ թէ դուք աշխարհիկ դարձէք, ես ձեռ փոխարէն ալ կ'աշխարհկայնանամ»։ Հրանդ Տինք կը յայտնէր, թէ թրքահայութեան աշխարհիկ հասարակութիւն մը դառնալուն առջեւ կանդնած մեծագոյն արդեւքը պատրիարքութիւնն է, քանի որ կրօնական հաստատութիւն մը ըլլալով հանդերձ, կ'ուզէ իր ազդեցութեան տակ պահել հասարակութեան ընկերամշակութային եւ հանրային բոլոր տարածքները։ Պատրիարքարանի այս ախորժակը նոր չէ, այս ախորժակին դէմ մղուող պայքարն ալ նոյնքան հին է։ «Թուրքիոյ հայոց շուրջ հարիւր յիս

սուն տարուան այս պայքարը ո՛չ միայն պատրիարքարանին դէմ մղուած է, այլ նաեւ այդ հաստատութեան վրայօք՝ պետութեան դէմ»։

Հրանդ Տինք կը գրէր, թէ հասարակութեան աշխարհիկ դառնալուն առջեւ լրջագոյն արգելքներէն մէկն ալ անհատականացած, սակայն աշխարհիկ դառնալ չկրցած հաւաքականութիւնն է, «քանի որ,– ըստ իրեն,– աշխարհիկ դառնալը քաղաքական պատասխանատուութիւն եւ կեցուածք կը պահանջէ»։ Համայնքային հաստատութիւններուն վարիչները պատասխանատուութիւն կը ստանձնեն որպէս վարչային, ոչ որպէս մտայնութիւն, եւ առկայ հարցերուն լուծումը կը յանձնեն կրօնական իշխանութեան։ Հետեւաբար այս հաստատութիւնները կը դադրին ըլլալէ հարցերու լուծման վայրեր՝ վերածուելով միայն տեղերու, ուր հարցերը խտրէ կ'ընեն։ Իսկ անոնք, որոնք կը համարձակին ինքնուրոյն գործելու, անմիջապէս կը հեռացուին։ Հետաւաբար «մեր իբր թէ աշխարհիկ հաստատութիւնները ո՛չ թէ անհատ կ'արտադրեն, այլ կը սպառեն»։

\* \* \*

Տինքի այս եւ այլ յօդուածները, որոնք ձեւով մը Թուրքիոյ հանրային կեանքէն ներս ընթացող քննարկումները հայկական աշխարհ կը տեղափոխէին ատենատեն, կը կրէին իրենց հեղինակին անհատականութեան կնիքը՝ վստահաբար նոր տարածքներ նուաճելով սփիւռքեան գետնի վրայ։ Այս իմաստով Հրանդ Տինքի արտադրանքը նոր ու թարմ խօսք մըն է եւ այսու իսկ տակաւին կը պահեն իրենց այժմէականութիւնը, եւ ո՛չ միայն 19 յունուարներուն, այլ տարբեր առիթներով եւս արժանի են քննարկումներու եւ մտածուելու։



ԳՐԱԴՈՒԱՆ ԹՈՒԱԿԱՆՆԵՐ

**ՀՕՄ-ի Մոնթրեալի և Լաւալի մասնաճիւղերու  
Կանանց միջազգային օրուայ միացեալ ձեռնարկ՝**  
Կիրակի, 15 Մարտ 2020 Brunch  
Մանրամասնութիւնները յաջորդիւ

**ՀՕՄ-ի Գանատայի Շրջանային Վարչութեան սեմինար և  
Գանատայի Շրջանի հիմնադրութեան 30-ամեակի տօնակատարութիւն**  
18-19 Ապրիլ 2020, Թորոնթօ

ՄՐՆԹՐԷԱԼ

Հայաստան Համահայկական Հիմնադրամի  
տարեկան ձեռնարկ  
4 Ապրիլ 2020

ԼԱԻԱԼ

**Վարդանանց տօնին նուիրուած տօնակատարութիւն**  
կազմակերպութեամբ ՀՕՄ-ի Լաւալի «Մուշի» մասնաճիւղի  
Հինգշաբթի, 20 Փետրուար 2020  
**Փոքրերու Ծաղկազարդ**  
Ապրիլ 4, 2020

www.horizonweekly.ca

**Հորիզոն**  
ՀԱՍՑԷ՝ 3401 Olivar-Asselin Montréal, Québec H4J 1L5

Բաժանորդագրուեցէք  
«Հորիզոն» շաբաթաթերթին

ԱՆՈՒՆ-ՄԱԿԱՆՈՒՆ

ՀԱՍՑԷ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳԻՆ՝ Գանատա 80 տողար առաւել տուրք  
Մ. Նահանգներ՝ 95 ամ. տողար առաւել տուրք  
Եւրոպա և Միջին Արեւելք՝ 125 ամ. տողար առաւել տուրք

Ձեր բաժանորդագրութիւնը ապահովելու համար կապ հաստատեցէք  
«Հորիզոն»ի վարչութեան հետ:

Հեռաձայն՝ 514 332-3757 | Է-նամակ՝ sylvia@horizonweekly.ca

ՄՐՆԹՐԷԱԼ

Տարեկան դրամահաւաքի բացառիկ համերգ մասնակցութեամբ  
աշխարհահռչակ երգչուհի՝ Ալին Քուքան և դաշնակահարուհի Նարէ Ար-  
դամանեանը ի նպաստ Աթէէն Արմէնեան հիմնադրամին որ կը տրամադր-  
ուի Հայաստանի մարզերու երաժշտական երիտասարդ տաղանդներ ֆաջա-  
լերելու: Կիրակի 8 Մարտ 2020 երեկոյեան ժամը 7-ին: Պիտի խնդրուի չխա-  
չացնել: First Armenian Evangelical Church, 11455 rue Drouart, Montreal  
www.AtkenArmenianFoundation.com

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ-ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

Այսու կու գանք մեր խորին շնորհակալութիւնները յայտնելու Ս.  
Յակոբ Մայր եկեղեցւոյ հոգեւոր տեսուչ Գերշ. Տ. Սուրէն Սրբ. Արք. Գաթա-  
րոյեանին, Մոնթրեալի Ս. Յակոբ Առաջնորդանիստ Մայր եկեղեցւոյ հովիւ  
Արժ. Տ. Գառնիկ Ա. Քին. Գոյունեանին, Լաւալի Ս. Գեորգ Հայց. Առաքելական  
եկեղեցւոյ հովիւ Արժ. Տ. Յակոբ Քին. Կեստայեանին, Վեր. Միքէլ Խաչիկեա-  
նին, ՀՅԴ Բիւրոյի, Կեդրոնական և Միեկրան Փափագեան կոմիտէներու ներ-  
կայացուցիչներուն և ընկերներուն, ՀՄԸՄ-Կամք մասնաճիւղի վարչու-  
թեան, Համազգայինի Կեդրոնական ու «Սանահին» մասնաճիւղի վարչու-  
թիւններուն և «Անի» պարախումբի անդամներուն, «Հորիզոն» շաբաթա-  
թերթի անձնակազմին, հանգուցեալի գործընկերներուն ու բարեկամներուն  
և համայն սգակիր պարագաներուն, որոնք անձամբ, ե-նամակով, դիմա-  
տետով, բացիկով, հեռաձայնով, նուիրատուութեամբ և այլ միջոցներով  
վշտակից եղան մեր սուգին, մեր սիրելի ամուսնոյն, հայրիկին, զաւկին,  
բոք, փեսային ու հարազատին՝ **ԴՈՒՄԱՆ ԿԻՐԻՒՆԼԵԱՆՆԻ** մահուան տխուր  
առիթով: Սգակիրներ՝ Կիրիւնեան և Խաչիկեան ընտանիքներ ու համայն  
ընտանեկան պարագաներ: Հանգուցեալին մահուան ֆառասումքին առթիւ  
հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Մոնթրեալի Ս. Յակոբ Առա-  
ջորդանիստ Մայր եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Սուրբ Պատարագին, Կիրակի, 9  
Փետրուար 2020-ին:

ՑԱԻԱԿՑԱԿԱՆ

Համազգայինի Գանատայի Շրջանային վարչութիւնը և Մոնթրեա-  
լի«Սանահին» մասնաճիւղի վարչութիւնը իրենց խորին ցաւակցութիւննե-  
րը կը յայտնեն Յակոբ Փօլատեանին, Համազգայինի "Սանահին" մասնաճիւ-  
ղի վարչութեան ատենապետուհի ընկի. Թամար Շահինեան Փօլատեանին  
և զաւակներուն՝ Սարինին և Սեւանային, ինչպէս նաեւ տէր և տիկին  
Պետրոս և Մայտա Գաբրիէլեաններուն և իրենց զաւկին՝ Լեւոնին, իրենց  
մօր, կեսուր մօր, մեծ մօր, բոք և հօրաբոք՝ տիկին **ԻՍԿՈՒՀԻ ԳԱՐԻԷԼԵԱՆ**  
**ՓՕԼԱՏԵԱՆ**ի մահուան տխուր առթիւ:

ԲԱՐԻ ԱՊԱՔԻՆՈՒՄ

«Հորիզոն» շաբաթաթերթի խմբագրութիւնն ու անձնակազմը բարի  
ապափնում կը մաղթեն «Հորիզոն»ի աշխատակից **ՍՈՆԱ ԹԻԹԻՋԵԱՆ**ին:

ԺՈՂՈՎՆԵՐ

**ՀՕՄ-ի ՄՐՆԹՐԷԱԼԻ «ՍՕՍԷ» ՄԱՄՆԱՃԻԻՂԻ ԱՆԴԱՄԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ  
ԺՈՂՈՎ.** Երեքշաբթի, 4 Փետրուար 2020-ի, երեկոյեան ժամը 7:30ին հիւրասի-  
րութիւն, 8:00-ին՝ ժողով:

**ՀՕՄ-ի ԼԱԻԱԼԻ «ՇՈՒՇԻ» ՄԱՄՆԱՃԻԻՂԻ ԱՆԴԱՄԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ  
ԺՈՂՈՎ.** Զորեքշաբթի, 5 Փետրուար 2020-ին, երեկոյեան ժամը 7:30-ին հիւրա-  
սիրութիւն, ժամը 8:00-ին ժողով: Դասախօս՝ Հրայր Բագէ Խաչերեան, Լաւա-  
լի Հայ կեդրոն:

**ՀՕՄ-ի ԹՈՐՈՆԹՈՅԻ «ՌՈՒԲԻՆԱ» ՄԱՄՆԱՃԻԻՂԻ ԱՆԴԱՄԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱ-  
ՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎ.** Երեքշաբթի, 4 Փետրուար 2020-ին, երեկոյեան ժամը 8:00-ին,  
Թորոնթոյի Հայ կեդրոն:

Այցելեցէք **hitunes.ca** կայքէջը եւ  
օրական 24 ժամ ունկնդրեցէք  
Սառա Եղիայեանի կողմէ  
ընտրուած հայկական երգերը  
**HITUNES.CA**

Ունկնդրեցէք **triktrak.ca** կայքէջի հայկական  
համացանցային ռատիօժամի  
երգերը օրական 24 ժամ,  
իսկ ամէն հինգշաբթի  
երեկ. ժամը 8:00 - 9:00  
լսեցէք շահեկան  
հարցազրոյցներ  
**TRIKTRAK.CA**

**horiZon**

**H O R I Z O N**  
**Hebdomadaire arménien**  
**Armenian Weekly**  
Publié par / Published by  
**Les Publications Arméniennes**  
(1991)  
3401, Olivar-Asselin  
Montréal, Québec  
Canada H4J 1L5

**Abonnement annuel /**  
**Yearly subscription**  
**Canada**  
2<sup>e</sup> classe - 2<sup>nd</sup> class: \$80  
plus applicable taxes  
1<sup>re</sup> classe - 1<sup>st</sup> class: \$95  
**États-Unis / USA**  
1<sup>re</sup> classe - 1<sup>st</sup> class: \$95 US  
**Ailleurs / Elsewhere**  
1<sup>re</sup> classe - 1<sup>st</sup> class: \$125 US

**Administration / Publicité**  
Sylvia Ehramdjian-Bachekjian  
(General Manager)  
Tél.: (514) 332-3757  
Télécopieur/Fax (514) 332-4870  
E-Mail: sylvia@horizonweekly.ca  
Courrier de deuxième classe  
/No. 40065294 / Second class mail  
Dépôt légal: bibliothèques nationales  
du Québec et du Canada - ISSN 0708580X

**Վարիչ Խմբագիր՝**  
Վահագն Գարագաշեան  
**Վարչական պատասխանատու՝**  
Սիվա Պաշեգճեան  
**Քարտուղար՝** Մարինա  
Տէր Խաչատուրեան  
**Աագ Խմբագիր՝**  
Վրէժ-Արմէն Արքիմեան  
**Անգլերէն/Յոանսերէն՝** Վիգէն Արքա-  
համեան, Թինա Սիլահեան  
**Չեաւորում՝** Նէմսի Կիրակոսեան  
**Սրբագրիչ՝** Սոնա Թիթիգեան

**Թորոնթոյի** Գրիգոր Հորոյեան, (416) 494-1921  
**Ներկայացուցիչներ՝** Ժագ Վարպետեան, (416) 722-9225

**Լուսանկարիչներ՝** Արմէն Ալեմեան, Մայք Թաշճեան, Իշխան Ղազարեան, Վազգէն Տէկիրմէնթաշ

Financé par le  
gouvernement  
du Canada

Funded by the  
Government  
of Canada

**Canada**

# ԱՍՏՂԱԳՈՒԾԱԿ



ԽՈՅ.- Շաբթուան սկիզբը կը տիրէ խառնաշփոթ։ Զաճելի հանդիպումներ կը սպասուին եւ ոչ այնքան հաճելի մարդոց հետ։ Կ’ըլլան նաեւ ճամբորդութիւններ, խօսակցութիւններ։ Այնպէս որ՝ հանգիստի մասին միայն կրնաք երազել։ Լուրեր կը ստանաք եւ պէտք է կարեւաք կեղծոյ իրականէն զանազանել։ Շաբթուան երկրորդ կէսը կ’անցնի շատ աւելի հանգիստ, վերջապէս կրնաք զբաղիլ անձնական գործերով կամ հանգստանալ։

ՅՈՒԼ.- Շաբթուան առաջին կէսը հարուստ կ’ըլլա նիրթականի հետ կապուած իրադարձութիւններով։ Կը ստանաք տարբեր խոստումներ եւ առաջարկներ, կ’ունենաք եկամուտներ, բայց նաեւ ծախսեր։ Ձեր նիրթական վիճակը կը նմանի ճօճակակի, իսկ թէ ուր կանգ կ’առնէ, կախուած է միայն ձեզմէ։

ԵՐԿՈՒՐԵԱԿՆԵՐ.- Շաբթուան սկիզբը ուշադրութիւն կը գրաւէք, ձեզի հետ հանդիպելու համար հերթ կը յառաջանայ։ Կ’ըլլաք համարձակ ու շփուող եւ հեշտութեամբ կրնաք նոր ծանօթութիւններ հաստատել, յատկապէս՝ գործի բերմամբ, եւ կին-երկուորեակներու յաջողութիւնները աւելի հաւանական են։ Շաբթուան երկրորդ կեսին կրնաք հանգստանալ եւ ուշադրութիւն դարձնել ձեր առողջութեան։

ԽԵՅՁԵՏԻՆ.- Շաբթուան կիսուն անտրամադիր էք, Աշխատեցեք ոչ մէկուն հետ յարաբերութիւնները փճացնել եւ չվստահիլ առաջին տպաւորութեան։ Մինչեւ Զինգշաբթի տիհաճ տրամադրութիւնը յաջող լուծումի կը յանգի։ ԱՌԻԻԾ.- Շաբթուան առաջին կէսը նորութիւններ կը բերէ ձեր կեանքին մէջ։ Դէպքեր կը զարգանան ոչ այնպէս, ինչպէս ծրագրած էիք, իսկ մարդիկ իրենք զիրենք կը պահեն անսպասելի ձեւով։ Ձեր ցանկացած քայլը կրնայ արկածի վերածուիլ։ Եղէք համարձակ։

ԿՈՅՍ.- Շաբթուան սկիզբը եւ վերջը հանգիստ պիտի չըլլաք։ Եթէ երկուշաբթի-Երեքշաբթի պիտի լուծէք հիմնական հարցեր, ուրեմն հանգստեան օրերուն ստիպուած կ’ըլլաք զբաղիլ անձնական հարցերով։ Շաբթուան կեսը աւելի թեթեւ կ’անցնի։

ԿԾԻՈՔ.- Եթէ դուք գործի աշխարհի մարդ էք, ձեր գործունեութեան շրջանակը կ’ընդլայնի։ Եղէք աշխոյժ, որպէսզի չկորսնցնէք պատեհ առիթը։ Եթէ ձեզի առաջարկեն մասնակցիլ դրեւէ դասընթացքի, գիտցէք, որ այդ ձեր ճակատագիրն է։

ԿԱՐԻԾ.- Լաւագոյն ժամանակը չէ մեծ գնումներ կատարելու։ Լաւ չի դասաւորուիր նաեւ անձնական կեանքը։ Բայց կրնայ ըլլալ նաեւ դրական՝ տղամարդիկ անսովոր կերպով կրնան գրաւիչ ըլլալ։ Զինգշաբթի ամէն ինչ կը դասաւորուի, եւ կրնաք համարձակ ըլլալ թե՛ աշխատավայրին մէջ, թե՛ դէկին մօտ։

ԱՂԵՂՆԱՎՈՐ.- Ինչով ալ զբաղիք շաբթուան սկիզբը, աշխատեցեքք միայնակ չըլլալ։ Ձեր գործընկերներու խորհուրդին դիմեցէք, կամ »երկրորդ կեսին«։ Շաբթուան երկրորդ կիսուն աշխատեցեքք մեծ գնումներ չընել, պահպանեցէք առողջութիւնը։

ԱՅԾԵՂԶԻՒՐ.- Շաբթուան սկիզբը գործերը շատ դանդաղ կ’ընթանան, յատկապէս՝ նոր գործերը։ Փոքր քայլերով աւելի շատ բանի կը հասնիք, քան փորձելով միանգամէն յաջողութեան հասնիլ։ Բայց ուշադիր եղէք, որպէսզի ձեր առաջընթացը շրջապատի մարդիկ չխանգարեն։

ԶՐՀՈՍ.- Շաբթուան սկիզբը յաջողութիւն կը բերէ ստեղծագործող մարդոց եւ սիրահարներուն։ Միւսները կ’ունենան հոյակապ ինքնագագացողութիւն եւ գերազանց տրամադրութիւն։ Ձեր երեխաներն ալ կ’ուրախացնեն ձեզ։ Շաբթուան երկրորդ կեսի քառսը կը խանգարէ ձեզ, զբաղելուլ անձնական գործերով։

ԶՈՒԿԵՐ.- Շաբթուան սկիզբը հանգիստ կ’լլայ։ Աշխատավայրի միջավայրին մէջ կարեւոր, ձեր անմիջական միջամտութիւնը պահանջող իրադարձութիւն չի պատահիր։ Բայց շաբթուան երկրորդ կիսունն կրնաք յաջողութեան հասնիլ եւ դառնալ հանրաճանաչ, եթէ դուք ցանկաք։



3401, Olivar Asselin, Montréal, Qc H4J 1L5

—

397, boul. des Prairies, Laval, Qc H7N 2W6

—

45 Hallcrown Place, Willowdale, On M2J 4Y4

|                                                             |  |
|-------------------------------------------------------------|--|
| <b>ՀՈՐԻԶՈՆԻՆ</b>                                            |  |
| <i>Իրենց զաւկին՝ Դուժան Կիւրիւնլեանի մահուան առթիւ</i>      |  |
| Գարեգին եւ Նորա Կիւրիւնլեան 50                              |  |
| <b>Առ ի զնահատանք Տէր եւ տիկ. Վարանդ Զէյթիւնան 50</b>       |  |
| <b>ՍՈՒՐԲ ՅԱԿՈԲ ԱՌԱՋՆՈՐԳԱՆԻՍՏ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ ԻՒՂԱԳԻՆ</b>     |  |
| Արաքսի Զօրայեան 25                                          |  |
| <b>ՄԻՍԱԿ ԹԵՐԶԵԱՆԻ ՄԱՀՈՒԱՆ ՆԱԵԻ</b>                          |  |
| <b>ԹԵՐԶԵԱՆ ԸՆՏԱՆԻՔԻ ՆՆՋԵՑԵ-ԼՈՑ</b>                          |  |
| Անահիտ Արապաղեան եւ ընտանիք 50                              |  |
| <b>«ՏԷՐ ՈՂՈՐՄԵԱ»ի խնդրանօք</b>                              |  |
| Մի ոճն 20                                                   |  |
| <b>ԱՂԱՒԻՆ ՄԱՒՈՑԵԱՆ ԷԼՈՅԵԱՆԻ 40-ին</b>                       |  |
| Նուշիկ Էյրլեան 50                                           |  |
| Հրաշ, Լայիկ, Թագուհի Փափազեան 100                           |  |
| Լեւոն, Անի Եաղճեան 30                                       |  |
| Թօփճեան եղբարք 50                                           |  |
| Ժազիկն Մալոյեան 20                                          |  |
| Զարուհի Մալոյեան Լրմէյ 30                                   |  |
| Ռուբէն Մալոյեան 30                                          |  |
| Լուսին Մալոյեան 30                                          |  |
| Գէորգ Գարաբիկեան 100                                        |  |
| Այտա Կարբէքեան Մալոյեան 20                                  |  |
| Պետրոս Մալոյեան 25                                          |  |
| Փիլէո, Մովսիկ Թերզեան, զւկք. 50                             |  |
| Գէորգ, Արաքսի ՍՀանեան 50                                    |  |
| Նազօ, Վարսիկ Ուաչիկեան 30                                   |  |
| <b>ՀՐԱՋ ՏԷՐ ՍԱՐԳԻՍԵԱՆԻ Ա. տա՝ ընկիցին</b>                   |  |
| Փիլէբէթ Տէր Սարգիսեան, Դոկտ. Շարիթ Տէր Սարգիսեան 200        |  |
| ձազ, Գարէն Թիւթիւնճեան, զւկք. 200                           |  |
| Արթին, Անի Մաժակեան 200                                     |  |
| Րաֆֆի Տէր Սարգիսեան 200                                     |  |
| Հիթ, Մելիքա Միլլըր, զւկք. 200                               |  |
| Մարտիկ Տէօքմէճեան 50                                        |  |
| Սեբոբ, Ֆլորա Կիրակոսեան 50                                  |  |
| Ժան Պաբոս 100                                               |  |
| Կարպիս, Անահիտ Գարբիէյեան 50                                |  |
| Վաղզէն Գիւփէյեան 100                                        |  |
| Վարուժ, Անահիտ Գիւփէյեան 100                                |  |
| Սազօ, Սիլվիա Գասպարեան 100                                  |  |
| Տ. եւ Տ. ձորճ Զատոյեան 50                                   |  |
| <b>ԹԱՒԻՆ ԱՐՓԱՃԵԱՆԻ Հռոյնյ</b>                               |  |
| Աբիկ, Ամօպա Վեգիբեան, զւկք. 10                              |  |
| <b>ԱՌԱՎԵԼ ԱՐԱՋԱՄԵԱՆԻ, ԱՐՏԱ՝ ՇԵՍ, ԼՈՒՍԻՆ,</b>                |  |
| <b>ՈՍԱԶԻԿ, ՍՎԵՏԱ, ԿԱՐԻՆ ԱՂԱՐԱՐԵԱՆԻ Հռոյնյ,</b>              |  |
| <b>ԱՐԱՐԱՄԵԱՆԵԱՆ, ԳԱԶԱՆՃԵԱՆ</b>                              |  |
| <b>զերդաստանաց ննջեցեոյ</b>                                 |  |
| Աստղիկ, Հերա Աբրահամեան, Արմենակ, Սիմա ՅովՀաննէսեան 100     |  |
| Վիզէն, Մարինա Աբրահամեան, զւկք. 60                          |  |
| <b>ՄԷԼՔՈՆ ՄԷՆԷՃԵԱՆԻ մահուան (Լիբանան) 7-օրէքին,</b>         |  |
| <b>Նաեւ Ոռզողեան, Գոնիալեան զերդաստանաց ննջեցեոյ</b>        |  |
| Հրաւոյ, Սարի Ոռզողեան, զւկք. 100                            |  |
| Գէորգ, Նորա Փոյատ, զւկք. 30                                 |  |
| Տոմիկիք, Ալին Փոմբա, զւկք. 30                               |  |
| Վիզէն, Տայանա Ոռզողեան, զւկք. 30                            |  |
| <b>ՄՈՎԱՅԵ ՍԹԱՆՊՈՒՆԵԱՆԻ, ՎԱՐԳՈՒՀԻ ԴԱՒԱՐԵԱՆԻ Հռոյնյ</b>       |  |
| Ուաչիկ, Իսկուհի Սթանպուլեան, զւկք. 50                       |  |
| <b>ՄԷՐԻ ԹԱՐՈՒՆԵԱՆԻ Ա. տարեկիցին</b>                         |  |
| Սամիկ, Կարինէ, Վարուժ, Բայճոնտ Թարխանեան 100                |  |
| Վաղզէն, Յասմիկ, Թալին, Պիայնա Քատխտազատէ 100                |  |
| <b>ՄԻԼՏԱ ՏԱՏԻԿԵԱՆԻ 7-րդ տարեկիցին</b>                       |  |
| Գէորգ Նալպաստեան, զւկք.՝ Լոռի, Դրօ 20                       |  |
| Մեթր Արմենակ, Սիւզան Գազանճեան 50                           |  |
| <b>ՏԷՐ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍԵԱՆ, ԳՈՒՇԵԱՆ, Ս. ԳԷՈՐԳ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ, ԼԱԽԱԼ</b> |  |

| <span><span></span></span>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ՔԱՐԻՆՏԱԿ... Սկիզբը էջ 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <i>Ջոկատներու տղոցմէ հայերը տուած են 21 զոհ։ Քարինտակի գեւղապետ Մխիթար Առուշանեանի համաձայն, անոնք դարձան այն հերոսները, որոնք կ'ապրին նաեւ մահէն ետք, անոնց ապրած ամէն օրը հայրենասիրութեան ոգի է։</i>                                                                                                                                                                                                                                                |
| <i>«Այսօր մենք կ'ոգեկոչենք յիշատակը բոլոր անոնց, որոնք մարտնչած են յանուն հայրենիքի, յանուն ներկայ ու ապագայ սերունդներու։ Այսօր մենք հռաքուելով այստեղ կարեւոր կը նկատենք օրուան խորհուրդը՝ մեր յաղթանակները կարելի դարձան մեր քաջորդիներու բարձր ոգիին չնորհիւ։ Բառերն ու արտայայտութիւնները ի զօրու չեն արտայայտելու այն յուզմունքը, հպարտութիւնն ու հայրենասիրական զգացումները, որոնք այսօր կան մեր սրտերուն մէջ», նշած է Քարինտակի գեւղապետը։</i> |
| <i>Շուշիի քաղաքապետ Արծուիկ Սարգսեանի համաձայն, 28 տարի առաջ այս օրը Քարինտակի մէջ տեղի ունեցաւ զինուորական առումով անհաւանական դործողութիւն։ Հայ ժողովուրդի պատմութեան մէջ 26 յունուարը ամրագրուեցաւ իբրեւ Քարինտակի հերոսամարտի օր, իսկ Ազրպէյճանը, նոյն օրը ունեցած հարիւրաւոր զոհերու քանակէն եւ խալտառակ պարտութենէն մեկնելով, անիկա անուանեց «Արիւնոտ յունուար», իսկ Քարինտակը՝ «Արիւնոտ ձոր»։</i>                                               |
| <i>Ձեռնարկի աւարտին Արցախի Հանրապետութեան պաշտպանութեան նախարար, զօրավար Կարէն Աբրահամեանի հրամանով չարք մը քարինտակցիներ պարգեւատրուած են։</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <i>Քարինտակի հերոսամարտի 28-ամեակի ձեռնարկին ներկայ էին Շուշիի չրջանի վարչակազմի ղեկավար Վլատիմիր Կասեան, Արցախի Ազգային ժողովի փոխնախագահ Վահրամ Բալայեան, ՀՅԴ Արցախի Կեդրոնական կոմիտէի ներկայացուցիչ Դաւիթ Իշխանեան, պաշտօնատար ալլ անձեր, զինուորականներ, քարինտակցիներ։</i>                                                                                                                                                                       |

|                                                                                                                                   |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Ողբ. ՆՈՒՊԱՐ ԵԿԻԿՏՊԱՇԵԱՆԻ մահուան 3-րդ տարեկիցին առթիւ։</b>                                                                     |  |
| Տիկ. Նուշիկ Զարչաֆեան-Եիկիտպաշեան, Սեւան եւ Փաթիլ 30                                                                              |  |
| Տ.Տ. Ալպէր Եիկիտպաշեան 50                                                                                                         |  |
| Տիկ. Շողիկ Եիկիտպաշեան եւ զւկնք. 25                                                                                               |  |
| Տիկ. Հիլտա Եիկիտպաշեան եւ զւկնք. 25                                                                                               |  |
| Տ.Տ. Մանուէլ, Շաբէ Զարչաֆեան 25                                                                                                   |  |
| Տ.Տ. Տիգրան, Նանոր Զարչաֆեան 25                                                                                                   |  |
| <b>Ողբ. ԳՐԻԳՈՐ ԺԷՊԷՔԵԱՆԻ եւ Համայն ԺԷՊԷՔԵԱՆ, ԴԱՆԻԷԼԵԱՆ եւ ԴԵՐԶԱԿԵԱՆ ընտանիքներու ննջեցեալներու յիշատակին։</b>                     |  |
| Տիկ. Մարի Ժէպէքեան 50                                                                                                             |  |
| Տիկ. Էլիզապէթ Ժէպէքեան եւ զւկնք. 20                                                                                               |  |
| Տ.Տ. Վաչէ, Նորա Յարութիւնեան եւ զւկնք. 30                                                                                         |  |
| Տ.Տ. Տիմիթրի, Զէփիւռ Վարէլյա եւ զւկնք. 20                                                                                         |  |
| <b>Ողբ. ԵՂԻԿ ՎԱՆԵԱՆԻ մահուան առթիւ։</b>                                                                                           |  |
| Տ.Տ. ՅովՀաննէս Մինոյեան 100                                                                                                       |  |
| <b>Ողբ. ԱՂԱՆԻ ՏԷՐ ԱԴԱՄԵԱՆ-ԳԱՐԱՌԲԵԱՆԻ յիշատակին։</b>                                                                               |  |
| Տ.Տ. Լեւոն, Արշալոյս Տէր Ազամեան եւ զւկնք. 20                                                                                     |  |
| <b>Ողբ. ՌԱՖՖԻ ՎԱՆԵԱՆԻ եւ Համայն ՎԱՆԵԱՆ, ԳՂԼԻՃԵԱՆ, ՏԷՏԷՅԵԱՆ, ԶԱՓԱՐԵԱՆ եւ ԳԵՆՏԱ ՀԱՅՐԱՊԵՏԻ ընտանիքներու ննջեցեալներու յիշատակին։</b> |  |
| Տ.Տ. Լեւոն, Արշալոյս Տէր Ազամեան եւ զւկնք. 20                                                                                     |  |
| <b>Ողբ. ԳԷՈՐԳ ՓԱՒԱՆՃԵԱՆԻ, ԼՈՒՍԻՆ ՊԱՆԵԱՆԻ եւ ԳԷՈՐԳ ԳԷՈՐԳԵԱՆներու յիշատակին։</b>                                                    |  |
| Տ.Տ. ձօն, Անճի Կարանարիս 25                                                                                                       |  |
| <b>Ողբ. ՅԱՐՈՒԹԻՆ ՄԱՅՐՈՋԵԱՆԻ մահուան առաջին տարեկիցին առթիւ։</b>                                                                   |  |
| Տիգր Տիգրան Տէր Սահակեան 20                                                                                                       |  |
| Տ.Տ. Երուանդ, Մէյրի Տէր Սահակեան 20                                                                                               |  |
| Տ.Տ. Էտի, Հոփիսիմէ Գալայճեան 20                                                                                                   |  |
| Տ.Տ. Զաւէն, Քրիսթին Տէր Սահակեան 20                                                                                               |  |
| <b>Ողբ. ՈՐՈՔԷ ԱՐՐԱՀԱՄԵԱՆԻ մահուան 34-րդ տարեկիցին առթիւ։</b>                                                                      |  |
| Տիկ. Մարի Հացադորեան 25                                                                                                           |  |
| Տ.Տ. Յարութիւն, Նորա Հացադորժեան 25                                                                                               |  |
| Տ.Տ. Վիզէն, Լուսիկ Հացադորժեան 25                                                                                                 |  |
| <b>Ողբ. ՅԱՐՈՒԹԻՆ եւ ՍԻՐՎԱՐԳ ՓԱՆՈՍԵԱՆներու յիշատակին։</b>                                                                          |  |
| Տ.Տ. Վարդավառ, Արփի Փանոսեան եւ Շանթ 100                                                                                          |  |
| Տ.Տ. Գրիգոր Փունարճեան եւ զւկնք. 50                                                                                               |  |
| Տ.Տ. Մկրտիչ, Էլիզապէթ Շիրինեան 50                                                                                                 |  |
| <b>Ողբ. ԿԱՐՊԻՍ ԵՍԱՅԵԱՆԻ մահուան 7-րդ տարեկիցին առթիւ։</b>                                                                         |  |
| Ետայեան, Հօփալեան, Մանուկեան եւ Սիլվանեան ընտանիքներ 200                                                                          |  |
| <b>Ողբ. ՎԱՀԱՆ ԱՃԻՄԵԱՆԻ յիշատակին։</b>                                                                                             |  |
| Տիկ. Զապէլ Աճէման, Տ.Տ. Կարօ, Լիզա Աճէման եւ զւկնք., Տ.Տ. Կարպիս Փալանճեան եւ զւկնք., Տ.Տ. Էմիլ, Լուսի Քորթի եւ Քարօլին 40        |  |
| <b>Ողբ. ՄԻՔԱՅԷԼ եւ ԷԼԻԶԱՊԷԹ ՔԱՐՏԱՇԵԱՆներու յիշատակին։</b>                                                                         |  |
| Քարտաշեան ընտանիք 30                                                                                                              |  |
| Տ.Տ. Մոսիկ, Սեդա Թօփուզեան եւ զւկնք 25                                                                                            |  |
| <b>Ողբ. ՍԻՄԱ եւ ԳԷՈՐԳ ԳՈՐՈՆԵԱՆներու յիշատակին։</b>                                                                                |  |
| Տիկ. Մարի Նորա Կիւրիւնեան 20                                                                                                      |  |
| Տ.Տ. Զաւէն, Լենա Քէօրքիւնեան եւ զւկնք. 20                                                                                         |  |
| Տ.Տ. Զարեհ, Սօսի Մարտիրոսեան 20                                                                                                   |  |
| <b>Ողբ. ԱՌԱՔՍ ԳԱԶԱՆՃԵԱՆԻ մահուան 7-րդ տարեկիցին առթիւ։</b>                                                                        |  |
| Տ.Տ. Հրայր, Սօսի Ժուլպզեան եւ զւկնք. 30                                                                                           |  |
| Տ.Տ. Կարօ, Նուարդ Պուչաքճեան եւ զւկնք. 30                                                                                         |  |
| <b>Ողբ. ՅԱՐՈՒԹԻՆ ՀԱԼԷՊՕԴԼԵԱՆԻ, ՃԱՐԻՏԱ ՀԱԼԷՊՕԴԼԵԱՆԻ եւ ՅԱՐՈՒԹԻՆ ՀԱԼԷՊԻ յիշատակին։</b>                                              |  |
| Տիկ. Սիլվա Հալէպօղլեան 25                                                                                                         |  |





## CASSANDRA I.D.A. PHARMACY

ARMENIAN MEDICAL CENTRE & PHARMACY

PHARMACISTS

**SARKIS BALIAN**, BScPhm, RPh  
**MARAL BALIAN**, PharmD, RPh  
**VARTAN BALIAN**, PharmD, RPh

ՍԵՓԱԿԱՆԱՏԵՐ՝  
ՊԱԼԵԱՆ ԸՆՏԱՆԻՔ

ԴԵՂԱԳՈՐԾՆԵՐ՝  
ՄԱՐԱԼ ՊԱԼԵԱՆ  
ՎԱՐԴԱՆ ՊԱԼԵԱՆ

- Դեղագիրներու պատրաստութիւն՝ շաբաթական յատուկ տուփերու մէջ:
- Արեան ճնշման քննութիւն եւ հետեւողականութիւն՝ անվճար
- Շաքարախտի քննութիւն
- Դեղերը իրենց հասցեներուն առաքելու անվճար սպասարկութիւն
- Տարեցներու 10% զեղչ
- Կը յարգենք եւ սիրով կը կատարենք բոլոր ապահովագրական ընկերութիւններու պայմանները
- Walk-In Clinic բաց է շաբաթը 6 օր: Կրնաք բժշկները տեսնել առանց ժամադրութեան:

**Դիմեցէք մեզի եւ պիտի դառնաք մեր մնայուն յաճախորդը:**

**Walk-in Clinic onsite: (416) 331-9111**

հասցէ՝ 2040 Victoria Park Ave. (Victoria Park & Cassandra)  
 Toronto, Ontario M1R 1V2 Tel : (416) 449-2040 Fax: (416) 449-2048





BARRY K. AZ KAREN A. N ALEX D. J GARO I. A. N

  
514 333. 3000

  
OFFRE ACCEPTÉE  
1002-7018 RUE ST-HUBERT

  
OFFRE ACCEPTÉE  
6105 BOUL. GOUIN

  
725 000\$  
2170 RUE DUDEMAINE

  
548 000\$  
2415 DES NATIONS #305

  
765 000\$  
841 RUE PRINCIPALE

  
VENDU  
110 AV. JEAN-BOURDON

  
598 000\$  
2435 AVE. ALFRED LALIBERTÉ

  
VENDU  
100 BOUL. BELLEROSE #401

  
VENDU  
1556 RUE HARRIET-QUIMBY

  
2 699 000\$  
9066 BOUL. GOUIN O.

  
2 797 000\$  
4105 RUE CLAUDE-HENRI-GRIGNON

  
699 000\$  
74C RUE STE-ANNE

  
VENDU  
12433 RUE CREVIER

  
VENDU  
11972 RUE DÉPATIE

  
798 000\$  
AV. DU BEAUBOIS

EXPERTISE EXPÉRIENCE EXCELLENCE

CLASSÉS PARMIS LES MEILLEURS COURTIER RE/MAX AU NIVEAU MONDIAL  
RANKED AMONGST THE HIGHEST PERFORMING RE/MAX BROKERS WORLDWIDE

RE/MAX 3000 AGENCE IMMOBILIÈRE SIEGE SOCIAL: 9280 L'ACADIE, MONTREAL, QC H4N 3C5 PAVILLON: 2500 DES NATIONS 102. SAINT-LAURENT. QC H4R 3J9